

Moeziek-Open-Air Vaals

Zondag 9 juli | 14.00 uur | Prins Willem Alexanderplein | Vaals

VAALS - Ter afsluiting van het eerste half jaar druk met allerlei activiteiten musicereert de Vaalser harmonie traditioneel OPEN-AIR op het Prins Willem Alexanderplein. Ondanks de drukke agenda kijkt de harmonie met tevredenheid terug op de eerste 5 maanden van dit jaar: Een succesvolle "Hub Deitz Carnavalsrevue", de beide carnavalsoptochten, de sleuteloverdracht van de prins en de "eigen" carnavalsdinsdag, de Kindercommunie en de beide broonke en het prachtige galaconcert bij de jubilerende Königliche Harmonie van Hergenrath, waren de belangrijkste activiteiten.

Het OPEN-AIR-concert gaat het verdiende zomerreces inluiden. De JUBILERENDE JEUGDHARMONIE, voorbereid door dirigent Richard Didten, zal in het eerste gedeelte van het concert samen met de "grote" harmonie musiceren in speciaal daarvoor geselecteerde muziekstukken: Gestart wordt met de mars "Take 44", vervolgens de "Sirtaki" uit de musical "MagicMusic(al)" van Bruno Herff, de aanstekelijke Ierse muziek "Wellermann", de Eurovisie Songfestival winnende song "Arcade" van Duncan Laurence, "Skyfall" van Adèle, "The bear necessities" uit Jungle Book, "Mambo Nr. 5" en "Hei i Vols" (zangsolo Maurice Delnoye). Voor de meeste jeugdige muzikanten het eerste optreden voor groot

publiek. En dit sluit precies aan bij de intenties bij de start van de Jeugdharmone (toen nog Jeugdensemble o.l.v. Hub Deitz) 40 jaar geleden. Ook de drumband o.l.v. Roland Jaegers zal zich niet onbetuigd laten. De samenwerking met schutsterij St. Paulus over en weer werpt duidelijk zijn vruchten af (Samen staan we sterk). In het tweede gedeelte speelt de harmonie gevarieerd repertoire voor elk wat wils: Filmmuziek uit "Guardians of the Galaxy", het sfeervolle "Bloasmoeziek" (zangsolo Henk van den Berg), de Böhmische Polka "Wir Musikanten", Beierse klanken met "Ein Leben lang" (zangsolo John Pelzer), de pasodoble "Orgullo Santiaguista", de dansende "Latin Pop Special", het imposante "Walk like an

Egyptian", Zuid-Amerikaanse klanken met "El Cumbachiero" en tot slot de Benny Goodman Mambo-Swing "Sing Sing Sing". Met de harmonie op de uitgebouwde podiumwagen, het publiek op het uitgebreid terras van "VOLS" en met behulp van hopelijk gunstig gezinde weergoden, belooft het als vanouds een gezellige muzikale middag te worden. De harmonie start om 14.00 uur. De toegang is vrij. Wel gaan de jeugdleden tussendoor nog "met de hoed/pet rond" voor een steuntje voor hun eigen activiteiten. En hopen natuurlijk op een gulle gave. Een paar gezellige uurtjes met gezellige muziek onder het genot van een lekker drankje: MOEZIEK-OPEN-AIR zondag 9 juli 14.00 uur op het Prins Willem Alexanderplein.

Zomerconcert 'Oude Molen'

SIMPELVELD - Op zondag 9 juli a.s. klinkt vanaf 11 uur mooie harmonie-muziek in de Oude Molen in Simpelveld. Harmonie St. Caecilia Simpelveld en St. Catharina Lemiers houden dan samen, als één orkest, een gratis toegankelijk Zomerconcert als afsluiting van het muzikale seizoen. Het programma is, zoals altijd, afwisselend en publieksvriendelijk. Filmmuziek, volkstümlich, (licht) klassiek; alles passeert de revue, waaronder o.a. een wervelende mars van

Shostakovich. Daarnaast zorgt het samengesteld orkest voor bekende, vrolijke en swingende muziek van o.a. Caro Emerald, Rowwen Hèze en Udo Jürgens. Ook de leerlingen uit Caecilia's jeugdorkest De Notenkrakers zullen tijdens het concert van zich laten horen. De muziek wordt gespeeld in een ongedwongen sfeer op het erf van de familie Hupperichs in de Oude Molen. Neem plaats in het publiek of loop gewoon even langs tijdens de zondag-wandeling en pik zo de muziek mee. Het

concert vindt plaats op zondag 9 juli, begint om 11 uur en zal ongeveer een uur duren. In de Oude Molen is geen horeca aanwezig, bezoekers kunnen een eigen drankje meenemen. Bij slecht weer wordt het concert verplaatst naar Oud Zumpelveld. Verhindert? Niet getreurd, want Harmonie St. Caecilia Simpelveld bestaat dit jaar 140 jaar en dat is reden voor een feestje: op zaterdagavond 4 november 2023 trakteert de harmonie op een feestelijk concert met speciale

(muzikale) gasten, waaronder de welbekende zangeres Imke Heitzer, de Naatsbrackeleare en een solist uit eigen gelederen.

Koelfeest 19 juli 2023 Vijlen

VIJLEN - Na een verplichte pauze vanwege Corona gaan we op 19 juli a.s. weer helemaal uit het dak. De locatie "de Koel" zal dan weer plaats bieden voor het traditionele Koelfeest op de derde woensdag in juli. Dé feestband van het wilde zuiden TONCA verzorgd dan

weer een spetterende show die zijn weerga niet kent. Aanvang 19.30 uur. Natuurlijk staat er dan ook weer onze grote feesttent waar onze medewerkers aan het drankenbuffet u ruim kunnen voorzien van een biertje, wijn-tje of de nodige frisdranken.

Geheel naar traditie is de toegang aan dit evenement GRATIS. Wij zien u deze avond graag in ons oergezellig Bergdorpje Vijlen. *Stichting Evenementen Commissie Vijlen*

INKOOP OUD GOUD
van €19,30 tot €89,10



CD JUWELIER
Markt 29 Kerkrade
045-5453098
www.cdjuwelier.nl

Colofon



Weekblad d'r Troebadoer is een huis-aan-huis blad en wordt iedere dinsdag/woensdag gratis aangeboden in een oplage van 13.000 stuks door uitgever TMdesign aan alle inwoners van Bocholtz, Eys, Lemiers, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vaals, Vijlen, Wahlwiller en Wittem.

Redactie-adres

TMdesign
Irmstraat 7
6369 VL Simpelveld
06 - 19 86 88 16
info@weekbladtroebadoer.nl



Persberichten/advertenties

Aanlevertijd persberichten/advertenties tot **vrijdag 17.00 uur**. Overlijdensadvertenties tot **zondag 18.00 uur**. Zie ook: www.weekbladtroebadoer.nl

Klachtenlijn bezorging

06 - 19 86 88 16

Gezocht bezorg(st)ers

Voor Eys en Vaals

Van de redactie

Aan de inhoud van weekblad d'r Troebadoer wordt de grootste zorg besteed. Toch zijn fouten nooit helemaal te voorkomen. Daarom neemt de uitgever geen verantwoordelijkheid voor onvoorziene gevolgen, veroorzaakt door fouten in de gegevens die door derden zijn aangeleverd. Ingezonden stukken worden geweigerd.



De gezellige weekmarkt van
Simpelveld
Iedere vrijdag van 9.00 tot 12.30

VISHANDEL
FRANS ERKENS



Victoriabaars
per kilo **18⁹⁵**



Kibbelingen met saus
5⁰⁰



Hollandse nieuwe met uitjes
2²⁵ 3 voor **6⁰⁰**



Sudokupuzzel | week 27

		4						5
					8	4	6	1
7					5			
9	7	2	6					5
		5				8	1	9
					3			4
4			6	9	2			
1								2

Kleintje plaatsen?

Wilt u iets verkopen, verhuren of zoekt u iets? Vul dan onderstaande bon in.

9,-
+1,-

Een foto of logo erbij kan voor € 5,- extra. Let op: 1 teken/cijfer en spatie per blok! Kleintjes worden geplaatst tegen contante betaling of overmaking vooraf op onze bankrekening. Bank: **NL67.RABO.0107.9240.56** Voor controle gelieve ook uw gegevens hieronder invullen. *Deze worden uiteraard niet in advertentie opgenomen.*

Naam _____ Telefoon _____

Deponeer deze bon met verschuldigde bedrag in een envelop in de brievenbus (Irmstraat 7, Simpelveld) of mail deze bon naar info@weekbladtroebadoer.nl

Agenda



Woensdag 5 juli

► Impuls Zomerwandeling, Rode beuk, Simpelveld, 9.45u.

Vrijdag 7 juli

► 50 Jaar TC Bocholtz met Tonca, harmoniezaal Bocholtz, € 12,50 vvk € 10,-

Zaterdag 8 juli

- Koningsvogelschieten St Henricus Bocholtzerheide, aanvang 14.30u. met live muziek. Baneheiderweg 45.
- Concert Cent Mille Chansons, Kopermolen, Vaals, 20.00u., € 12,-
- 50 Jaar TC Bocholtz, tennis-hussel-meting, sportpark TC Bocholtz.
- Concert harmonie St Agatha Eys, sportveld Hanzon, 18.30u.
- Open dag Team Devils, kickboksen, Oranjeplein 16a, Simpelveld, 10.00-15.00u.

Zondag 9 juli

- Koningsvogelschieten St Henricus Bocholtzerheide, kampioenschap van Bocholtz, aanvang 15.00u. met live muziek. Baneheiderweg 45.
- Openluchtconcert harmonie St. Caecilia, Oude Molen, Simpelveld, 11.00u.
- Klimkoers Bocholtz, omgeving Vlengendaal, v.a. 11u.
- Hardloopwedstrijd Simple 5, Markt, Simpelveld, v.a. 9.30u
- Zomercarnaval Woeësjoepe, Speeltuyn Hulsveld, v.a. 11.11u, € 3,-
- Heropening cultuur hoest 'I g'n Bende', v.a. 13u.
- Presentatie 'Les carnaval des Animaux', Kopermolen, Vaals, 11.00u.
- Moeziek Open-Air, harmonie Cecilia Vaals, Pr. W.-Alexanderplein, 14.00u.
- Korenwolftocht, Gulper Hoes, Rosstr., Gulper, v.a. 8.00u.
- 50 Jaar TC Bocholtz, jubilarissendag, receptie v.a. 13.00u. met Keidorfmuzikanten
- Zomerconcert harmonie Excelsior, voorm. Sophianum Nijswiller, 14.00u.
- Klimkoers Bocholtz, omg. Vlengendaal, v.a. 10.00u.

Zaterdag 15 juli

► Kunst in Vaals, Von Clermontpl., Vaals, 11-18.00u.

Concert 'Mother & Child' - Projectkoor Zangvakanties Zuid-limburg

EYS - Op zondag 30 juli vindt het afsluitende concert plaats van de Zomer Zangweek voor vrouwenkoor van Zangvakanties Zuid-Limburg. Voor de tweede editie van deze zangweek meldden zich 32 ervaren zangeressen uit Nederland en België. Zij komen op maandag 24 juli naar Eys om een week lang intensief te repeteren aan het programma dat dirigent Wim Vluggen speciaal voor deze week samenstelde. Dit muzikale programma staat in het teken van het thema 'Mother & Child' en bestaat uit werken van veelal Scandinavische componisten als Veljo Tormis en Einojuhani Rautavaara. Maar ook het mooie Tota Pul-



chra Es van Maurice Durufé zal worden uitgevoerd. Het concert begint om 16.00 uur en vindt plaats in de H. Agatha Kerk te Eys. Entree is op basis van vrije gawe. Het is dan ook niet mogelijk vooraf tickets te kopen. Je kunt indien gewenst via de website wel een plekje reserveren vooraan in de kerk! Kijk hiervoor op www.zangvakantieszuidlimburg.nl

Zomercarnaval Woeësj-juupkes

SIMPELVELD - In 2024 bestaan de Woeësj-Juupkes 6 x 11 jaar, oftewel 66 jaar. Een prachtige mijlpaal van de jeugdcarnavaal in Simpelveld. Dit heuglijk feit willen wij vieren met een dag vol feest. Zeker voor alle carnaval vierende kinderen van Simpelveld, maar ook voor volwassenen die de jeugdcarnavaal een warm hart toe dragen. Of die in het verleden misschien wel jeugdprins, jeugdprinses of lid van de jeugdcarnavaal zijn geweest. Deze feestelijke dag staat gepland op zaterdag 20 januari 2024. In de middag zal er in het jeugdcentrum de Toekomst een middag met leuke spellen en artiesten worden georganiseerd voor de kinderen en andere geïnteresseerden. In de avond zal er dan in Partycentrum Oud Simpelveld een spetterende feestavond worden georganiseerd. Met medewerking van diverse artiesten uit de Limburgse carnavalswereld. Op zondag 9 juli 2023 wordt, in samenwerking met speeltuin Het Hulsveld, een spetterende zomercarnaval georganiseerd. In Simpelveld worden op deze dag meerdere leuke activitei-

ten georganiseerd. Maar de ene hoeft de andere niet in de weg te zitten. Toon uw Simpelvelds verenigingshart en bezoek deze unieke activiteiten in Simpelveld. De zomercarnaval vindt plaats in de speeltuin Het Hulsveld, gelegen aan de Norbertijnenstraat in Simpelveld. Deze dag zal beginnen om 11:11 uur en duren tot 17:11 uur. De entreekosten zijn 3 euro per persoon en deze komen, met dank aan de speeltuin, geheel ten goede aan de Woeësj-Juupkes. En voor deze drie euro krijgt elke deelnemer ook nog eens een bonnetje voor een heerlijk ijsje en voor een broodje frikandel. Tijdens deze dag bestaat de mogelijkheid om je te laten schminken. Zal er een enveloppenschap zijn met leuke prijsjes en zal de hele dag vrolijke zomerse muziek maar zeker ook carnavalsmuziek klinken. Speeltuinabonnements zijn deze dag eenmalig niet geldig. We hopen, onder een stralend zonnetje, deze dag zoveel als mogelijk kinderen en ook hun ouders uiteraard te ontmoeten. Uw bezoek aan de zomercarnaval inde speeltuin brengt een spetterende jubileumavond in januari een heel stuk dichterbij. Hopelijk zien we jullie allemaal op 9 juli!



Spreekuur Leefbaar Simpelveld

SIMPELVELD - Voordat de zomervakantie begint, kunt u nog een keertje ons spreekuur bezoeken. Op donderdag 6 juli staan een raadslid en een commissielid klaar om antwoorden te zoeken op uw vragen en opmerkingen over de gemeente Simpelveld en haar dienstverle-

ning. Eventuele andere vragen kunnen ook aan de orde komen. Het spreekuur begint om 18.00 uur en eindigt om 19.00 uur. Aansluitend vergadert de gemeenteraad in de raadzaal. Op 14 september wordt het volgende spreekuur gehouden, maar tegen die tijd wordt dit opnieuw bekendgemaakt in D'r Troebadoer. Graag wensen wij u een mooie vakantie!

Redactie



De zomer is al begonnen! Ook de redactie van d'r Troebadoer gaat van de vakantie genieten! En wel in week 31 en 32. Dit betekent dat er op dinsdag 1 en 8 augustus geen weekblad wordt uitgegeven. Hou hier dus rekening mee met persberichten en adverteren.

Expositie



► **Expositie Siebold's Dreams**, Museum de schat van Simpelveld, t/m zo. 1 okt.
► **Expositie Karl von Monchau**, Kopermolen, von Clermontplein 11, Vaals, di. t/m zo. 12-17u., entree gratis, t/m zo. 23 juli

ELECTRO SERVICE
ROSENBOOM

WASAUTOMAAT DEFECT?

U KUNT BIJ ONS TERECHT VOOR AL UW WITGOED REPARATIES.

Ook voor apparaten niet bij ons gekocht.

06 – 861 855 63

Mail: info@esrosenboom.nl

OOK ADVISEREN WIJ U GRAAG VOOR AANSCHAF NIEUW APPARAAT

Wasautomaat, wasdroger, koelkast, vrieskast, inbouw apparatuur, televisie, audio. GRATIS bezorgd en aangesloten in uw regio.

1983-2023

40 Jaar jeugdharmonie van de Koninklijke harmonie St. Cecilia 1836 Vaals

VAALS - Om de toekomst van een harmonie of fanfare te waarborgen is van groot belang volle aandacht te besteden aan regelmatige, goed georganiseerde werving, aan een gedegen muzikopleiding en voor de jeugdige muzikanten de gelegenheid te bieden om buiten de individuele lessen en het individuele repeteren ook met collega-muzikantjes samen te spelen en te ervaren welk plezier dat samen spelen kan opleveren. 40 jaar geleden, maart 1983 maakte de harmonie hier serieus concreet werk van en ging wijlen Hub Deitz aan de slag met wat toen nog werd genoemd het Jeugdensemble van de harmonie. Het regelmatig gezamenlijk repeteren leverde op 30 september van dat jaar het eerste concertje op, de eerste kennismaking met het jeugdige orkest in zaal Suisse aan de Maastrichterlaan, waar ook de drumband medewerking verleende. Het dirigeerstokje wisselde van Hub Deitz naar Wolfgang Gùdden, dan naar Bruno Herff en is nu in vertrouwde handen van Richard Didden. De naam wisselde van Jeugdensemble naar Jeugdharmonie om de relatie met de "grote" harmonie nog eens te onderstrepen. Met truitjes, polo-shirts en jasjes met eigen embleem werd uniforme kleding aangeschaft. De harmonie zette in de loop der jaren een aantal kwalitatieve stappen, die de werving en de opleiding en het niveau van de Jeugdharmonie het meest effectief en efficiënt ondersteunen. Men ging de muzikopleiding (professioneel) zelf ter hand nemen. Men nam het initiatief tot het organiseren

van een eigen lokale muziekopleiding, hetgeen resulteerde in het in het leven roepen van de Stichting Muziekonderwijs Vaals. Men vond bij het gemeentebestuur een welwillend oor, mede omdat naast de kwaliteit van de opleiding, de ingezette gelden op die manier het beste rendement opleverde. Daarnaast worden jonge muzikanten, ook als ze nog in opleiding zijn, daar waar dat kan, ingepast in het grote orkest of gaan anderszins bühneervaring opdoen bij de Revue. De "oogst" op dit moment: 37 leerlingen. À propos Revue: Een van de meest spraakmakende uitvoeringen van de Jeugdharmonie was de uitvoering van de musical "MagicMusic(al)" van Bruno Herff op 29 mei 2005. De Jeugdharmonie (o.l.v. Bruno Herff) speelde niet alleen de muziek, maar ze acteerden, dansten en zongen ook in het verhaal van de musical. Zo werden jeugdige talenten voor het acteren, dansen en zingen in de grote Revue ontdekt. En ook daadwerkelijk later in de Revue ingezet. Ook het jaarlijkse jeugdkamp, waar naast het muziek maken ook het samen plezier beleven aan sport en spel een belangrijke rol speelt, maakt al jaren belangrijk deel uit van de begeleiding van de muzikleerlingen. Bovendien kunnen jonge leden daar ervaring opdoen in het organiseren en begeleiden van hun eigen activiteiten. Een jeugdige jeugdcommissie, verantwoordelijk voor haar eigen organisatie, werd daar geboren. Goede opvang staat aldus bij de harmonie hoog in het vaandel. Van groot belang is ook de deelname aan het

VAESSEN

Party & Catering

Onze
aanbiedingen:
t/m
zaterdag a.s.

DI. & WO. AANB.

Verse
hamburgers
per stuk € **0.95**

Steelkarbonade
500 gr. € **5.25**

KANT & KLAAR

Bami
500 gr. € **4.95**

Zuurvlees
500 gr. € **7.75**

Kip pilav
500 gr. € **7.75**

DO., VR. & ZA. AANBIEDINGEN

VERS VLEES

Gemarineerd
biefstuk 100 gr. € **2.75**

Kipreepjes
gemarineerd 500 gr. € **6.25**

Kalkoen met spekmantel
gemarineerd 500 gr. € **6.75**

Varkensfilet 500 gr. € **6.75**

VLEESWAREN

Hamworst 100 gr. € **1.79**

Hamspek 100 gr. € **1.99**

kip met groente per stuk € **2.39**

Van dinsdag t/m vrijdag hebben wij pauze van 12.30 tot 13.30 uur

Min. Ruijsstraat 8 | 6351 CK Bocholtz | 045 - 544 14 38
info@vaessen-partyservice.nl | www.vaessen-partyservice.nl

Music-Kids-project, waar alle kinderen van de basisscholen kennis maken met het bespelen van een blaasinstrument en daarna die kennismaking kunnen voortzetten in het echt leren bespelen van een blaasinstrument. Naast de individuele lessen is er de eerste ervaring met samenspelen in de Blazersklas, waar de eerste schreden worden gezet in het bespelen van een instrument en waar meestal de definitieve keuze wordt gemaakt voor het instrument dat de leerling het beste ligt. 40 jaar Jeugdharmonie heeft zijn vruchten afgewor-

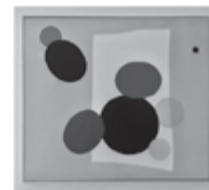
pen. De Jeugdharmonie maakt onmiskenbaar belangrijk deel uit van de harmonie. Niet aflatende zorg en aandacht en het meegroeien met de tijd blijven energie vragen, zodat de toekomst van de harmonie gewaarborgd blijft. Op naar de 50!!

Te huur in Eys

'Garage' in pandig ±20m²
met sectionaal poort
Tel. 06 - 25 53 43 69
hansbindels@hotmail.com



NIEUWS VAN DE KOPERMOLEN VAALS



11 jun t/m 23 jul

8 juli, 20 .00 uur

15+16 juli, 11-17 uur

18 juli, 12.00 uur

Expositie Karl von Monschau

Concert Cent Mille Chansons

Internationale Kunstmarkt

Marktorgelconcert Katrien Mannaert

Entree: gratis

Entree: € 12, Vrienden €10

Entree: gratis

Entree: vrije gawe

Voor meer informatie over activiteiten, nieuwsbrief, facebook en tickets zie ook elders in dit blad of op dekopermolenvaals.nl. Tijdens de openingstijden van dinsdag t/m zondag van 12-17 uur kunt u tijdens uw bezoek ook genieten van koffie of een ander drankje tegen redelijke prijzen.

Diverse activiteiten bij Swobs/Impuls

SIMPELVELD - Wist u dat wij bij de SWOBS/IMPULS elke week diverse leuke activiteiten aanbieden voor ouderen op diverse locaties in Bocholtz en Simpelveld. Onze activiteiten richten zich voor een deel op beweging maar ook op creativiteit en ontspanning. Wat alle activiteiten gemeen hebben is dat ze ook een sociaal aspect hebben. Na de activiteit kan er samen iets gedronken worden en wordt aandacht besteed aan een stukje sociale weerbaarheid en controle. Onze activiteiten zijn toegankelijk voor alle inwoners van onze gemeente maar ook voor mensen buiten Simpelveld en Bocholtz. Heeft u vragen of interesse neem dan contact op met d'r Durpswinkel, Kloosterstraat 57 in Simpelveld. Dit kan van maandag t/m vrijdag tussen 10.00 en 12.00 uur of kom langs voor informatie. Ook ligt er een folder bij de Durpswinkel in de Rode Beuk Simpelveld of in Op de Boor Bocholtz. Enkele van onze activiteiten zijn: Yoga, Tekenen/Schilderen, Stijldansen, Chi Kung, Ismakoogie, Bridge, Kaarten, Biljarten,

Gym, Swingdance, Line Dance, Wereld dansen, Zitdance, etc.

UITVERKOOP STAPEL KORTING!

4 OF MEER 35%

3 STUKS 30%

2 STUKS 25%

1 STUK 20%

**DAMES EN HEREN
KLEDING MAG
WORDEN GECOMBINEERD**

trendpoint

DAMES - EN MANNENMODE

TREND POINT
DAMES- EN MANNENMODE
EINDERSTRAAT 11
6461 EM KERKRADE - centrum
045 - 545 21 04
info@trendpointmode.nl
www.trendpointmode.nl

f /trendpoint mode

KOELFEEST
19 JULI 2023
Vijlen

Spetterende avond
MET DÉ FEESTBAND VAN HET WILDE ZUIDEN

TONCA

Locatie: "de Koel"
Vanaf 19.30 uur

Entree vrij!

Organisatie: Stichting Evenementen Commissie Vijlen

RAAMDECORATIES VAN MANDERS MACHTIG MOOI



Wij helpen graag bij uw keuze uit onze fraaie, zeer uitgebreide collecties eigentijdse gordijnen, inbetweens, plissé's, jalouzieën, lamellen, rolgordijnen, panelen en andere zonwering. En de bijpassende vloeren hebben we ook.

UW GORDIJNEN NU GRATIS PERFECT OP MAAT GEMAAKT!

MANDERS INTERIEURS

RAAMDECORATIES & VLOEREN

WILLEMSTRAAT 101-103 HEERLEN 045 572 06 18 WWW.MANDERSINTERIEURS.NL

Op zaterdagavond 8 juli:

Zomerconcert harmonie St. Agatha Eys bij Hanzon voetbalacc. Zwart-Wit'19

EYS - Harmonie St. Agatha Eys o.l.v. dirigent Paul Oligschläger nadert haar zomervakantie met rasse schreden. Als datum voor het gratis toegankelijke Zomerconcert (een vrije gave blijft welkom) op de Hanzon voetbalaccommodatie van voetbalvereniging Zwart-Wit '19 aan de Hoebigerweg 40 (6287 AT in Eys) is het oog gevallen op zaterdagavond 8 juli. Het concert start om 18.30 uur terzijde van de kantine. Een kwartiertje voordat de harmonie op een schaduwrijke plek het instrumentale spits afbijt, is ook het enthousiaste jeugdorkest, de Eeser Jeugd Band, met een drietal stukjes maar ook individueel onder leiding van Julia de Leuw van de partij. Het optreden wordt afgesloten met enkele stukjes die in samenwerking met het harmonieorkest ten gehore zullen worden gebracht.

Gevarieerd en publieksvriendelijk

St. Agatha hoopt dat velen het muziekkorps nog eens live aan het werk willen horen en zien. Het concert heeft als belangrijkste kenmerken: een echt zomers karakter dat doet verlangen naar een recreatief geslaagde vakantietrip naar zonnige continenten. Bovendien is het publieksvriendelijk en zeer beluisterbaar, vooral ook gevarieerd, fris en verrassend door een aanstekelijke jazzy ritmiek.

Eregasten

Gouden paren en zij die in 2023 60 jaar of langer getrouwd zijn, ook personen die een apart jubileum hebben gevierd of

in de dorpsgemeenschap een aparte rol hebben vervuld, worden door Harmonie St. Agatha van harte uitgenodigd zich als eregast bij dit concert via secretariaat@harmoniestagatha.nl aan te melden. Hen zal een bloemenhulde ten deel vallen. Deze geste wordt meestal op prijs gesteld.

Foodtruck voor liefhebbers

Ook de Vrienden van de Harmonie zijn van harte welkom. In de voetbalkantine zijn voor alle toehoorders drankbonnen verkrijgbaar. Na het concert is er voor 'mensen met trek' van 20.00 tot 21.30 uur een food(friet)truck op het terrein aanwezig. Voor 10 euro levert die luxe friet met twee smakelijke snacks. Iedereen (uiteraard ook de andere toehoorders) mag/mogen zich met een betaalverzoek voor deze foodtruck aanmelden. Tijdige aanmelding hiervoor via de betaallink: <https://betaalverzoek.rabobank.nl/betaalverzoek/?!LLbljDg> Natuurlijk voorzien van naam, adres, telefoon en aantal vouchers. Vrienden'-secretaris Jo van Cruchten is bereikbaar op het adres Kromhagerweg 10, 6287 BV te Over-Eys. Het rek. nr. is NL09 RABO 0147596548 ten name van vrienden@harmoniestagatha.nl

Gevarieerd programma

Het te presenteren concertprogramma onder directie van Paul Oligschläger is als volgt: Blaas er op los (van Ivo Kouwenhoven), Semper Juvenalis (van Günther E. Koch), Queen Symphonic Highlights (arrangement Philip Sparke), Pirates



- ▶ *Joeliemond mit vöal Zonnebrank, Wunsjt me ziech i jeveld en óp 't lank*
- ▶ *Is in Joelie d'r mörje Himmel roeëd, Dan is in d'r oavend 't weer döks in noeëd.*
- ▶ *Rent 't óp Tsint Marie (2 Joelie) dan jeet 't mis, Reëne deed 't dan jemindlieg zes weëhe jans jewis.*
- ▶ *Mar hant vier mit Tsint Magriet(20 Joelie) drüeg weer, Sjiengt de kommende zes weëhe de Zon al ins jeer.*
- ▶ *Rent 't mit Tsint Magdaleen (22 Joelie)d'r janse daag, Vöal jeklaags uvver 't weer de kómmende daag.*
- ▶ *Mit Tsint Jacob (25 Joelie) Zonnesjien, Weëd d'r winkter nit sjtrang mar fien.*
- ▶ *Dunt de miere mit Tsint Anna (26 Joelie) jroeëse heuf bouwe, Mósse vier in d'r winkter vuur tse sjoage, aldaag vöal hoots houwe.*

Frans Stollman.

of the Caribbean (Klaus Badelt, arr. John Wasson), vervolgens O Vito van Francisco Marques Neto (arr. Siegfried Rundel), apart is ook Symphonic Highlights from Frozen (componist Francisco Stephen Bulla), de Bruremars (een compositie van Idar Torskangerpoll) en tenslotte nog Abel Tasman (van Alexander Pfluger).

Iedereen is tijdens dit gratis toegankelijke Zomerconcert 2023 van harte welkom!

Jef Bonten

Kleinkunst is levenskunst

WITTEM - Nederlandse kleinkunstenaars zoals Paul van Vliet, Toon Hermans, Herman Finkers, Claudia de Brey, Acda & de Munnick schreven talloze klassiekers. Leuke liedjes, zo op het eerste gehoor. Maar onder veel van de liedteksten ligt een diepe betekenis die niet altijd wordt opgemerkt. Net zoals kerkliederen - in feite vaak gebeden die op muziek gezet zijn - kunnen ook kleinkunstdieren ons helpen en begeleiden op onze weg door het leven. In een 'luisterlezing' luisteren we naar kleinkunstdieren. Meezingen wordt ten eerste aanbevolen! René Haustermans, pastoraal medewerker in Klooster Wittem en zelf kleinkunstenaar, vertelt vervolgens iets over de achtergronden en de diepere betekenis van de liederen. Plaats: Klooster Wittem, Wittemer Allee 34, 6286 AB Wittem - ontmoetingsruimte Scala. Datum en tijd: donderdag 6 juli, 19:30 - 21:00 uur Kosten: Vrije gave. Aanmelden is gewenst: 043 4501741 of www.kloosterwittem.nl/agenda

Samen Tafelen

SIMPELVELD - Vanwege groot succes heeft Impuls in samenwerking met Meander het Samen Tafelen uitgebreid. De komende periode zullen we deze activiteit elke 2 weken gaan aanbieden. Op dinsdag 18 juli staat zuurvlees met frites op het menu met een toetje. Hiervoor vragen wij een bedrag van € 7,50, aub betalen bij inschrijving. Je kunt je komen aanmelden in d'r Durspwinkel in Simpelveld of in Op de Boor in Bochtoltz op dinsdag 11 juli tussen 10.00 en 12.00 uur.

ACTIVE ANIMALS

Koaien
Voeders
Honden-
sportartikelen



Industrieterrein 'Bochtoltzweg'
Bochtoltzweg 14b
6369 TG Simpelveld
045 - 544 11 44
www.activeanimals.nl

Geopend:
di. t/m vr. 9-18u
za. 9-16u

Ook voor kleinverpakkingen, voeders en benodigdheden voor

knaagdier,
vogels,
hond
en kat



Feestweekend TC Bocholtz 7 t/m 9 juli

Vrijdag 7 juli:

TC Bocholtz presents TONCA – harmoniezaal Bocholtz

Bij 50 jaar tennis in Bocholtz hoort feest en wie feest zegt, zegt TONCA. TONCA is namelijk niet voor niks 'dé feestband van het wilde zuiden'. TONCA is een be-grip in de regio en timmert inmiddels hard aan de weg in heel Nederland. De band bestaat uit vijf muzikanten die al heel wat jaren meedraaien in de meest verschrikkelijke muziekcircuits. Het uitgebreide repertoire is gebaseerd op fouter dan fout aangevuld met alles wat een feest nodig heeft. Kortom, een avondje ouderwets genieten. Aan de avondkassa kosten tickets EUR 12,50. In de voorverkoop zijn tickets te koop voor EUR 10 (excl transactiekosten) via <https://shop.tickli.nl/event/TCBocholtz> of scan gemakkelijk deze QR-code.



Zaterdag 8 juli:

tennis en pickleball – tennis-complex Bocholtzerheide

's Ochtends geven we jullie even de kans om bij te komen van onze feestavond in de



harmonie-zaal op vrijdag. Maar 's middags gaan we toch echt gewoon weer de baan op. We heten jullie, samen met jullie familie en vrienden, van harte welkom om vanaf 14u te

tennisen. Uiteraard staan de pickleball-velden in onze hal ook weer klaar en kun je daar ook je kunsten vertonen. Ook niet-leden kunnen op zaterdag dus kennismaken met onze sport!

Zondag 9 juli: TC Bocholtz jubilarissendag

Op zondag 9 juli zetten wij een 10-tal jubilarissen in het zonnetje. Na een gezamenlijke lunch vanaf 11.30u (waarvoor ook leden en niet-leden zich kunnen aanmelden via mail aan bestuur@tc-bocholtz.nl), vindt om 13u de interne hulding plaats. Tussen 14u en 15u is er gelegenheid tot feliciteren waarna de Keidorf Musikanten voor de muzikale omlijsting zorgen. Wij heten u allen van harte welkom op ons tennis-complex op de Bocholtzerheide.

Jubilarissen:

Bep en Ger Einmahl – 50 jaar
Bep en Ger zijn tennissers van het eerste uur en inmiddels uitgegroeid tot tennisonen in de regio. Overgehaald door Paul Hacking om lid te worden hebben zij 50 jaar later heel wat 'vliegreuven' op de teller staan. Ger mag met een 24e plaats op de Nederlandse ranking de hoogst genoteerde tennissers uit Bocholtz genoemd worden. Beiden staan nog wekelijks op de baan. Ook als vrijwilligers betekenen Bep en Ger veel voor de vereniging. Zo heeft Ger aan de wieg gestaan van onze verlichting op

de buitenbanen en in de hal.

Annie Merx – 50 jaar

Annie gaf gehoor aan een oproep in het parochieblaadje om lid te worden van een nieuw op te richten tennisvereniging in Bocholtz. Als handbalster beschikte zij al over het nodige balgevoel. Gecombineerd met een gezonde portie fanatisme, zorgde dat ervoor dat zij de tennissport al heel snel onder de knie had. Jarenlang maakte Annie deel uit van een hecht dames competitieteam. Annie is nog steeds actief op de tennisbaan en kijkt iedere keer weer uit naar tennisavonden en -feestjes.

Mien en Harrie Schackers – 50 jaar

Mien en Harrie meldden zich op 23 februari 1973 persoonlijk op het gemeentehuis waar tevens de oprichting van de vereniging plaatsvond. Harrie stond in de beginjaren de vereniging bij als tweede voorzitter. In zijn actieve carrière vormde hij een onmisbare schakel in een tennegroep met onder anderen de mannen uit Vaals. Mien trok in de damesfinale van de eerste clubkampioenschappen tegen Bep aan het kortste eind. Samen met Bep heeft zij talloze uren besteed aan het jeugdtennis in Bocholtz. Mien en Harrie kijken met plezier terug op de vele activiteiten in onze vereniging en genoten onlangs zichtbaar tijdens het bezoek aan de Libema Open in Rosmalen.

Hein Zinzen – 50 jaar

In 1973 behoorde Hein Zinzen bij de initiatiefnemers voor de oprichting van onze tennisclub. Tot 1983 vervulde Hein de rol van voorzitter. In die periode legde de tennisvereniging in eigen beheer banen 3 en 4 aan. Tevens werden de kantine en de tennishal in eigen beheer gebouwd. Mijlpalen waarvan de vereniging tot op de dag van vandaag nog profiteert. Hein is als ere-voorzitter nog vele jaren als actief tennissers bij onze vereniging betrokken geweest.

Helmut Neffke – 40 jaar

Al 40 jaar maakt Helmut deel uit van diverse recreanten- en competitieteams. Tegenwoordig speelt Helmut iedere woensdagavond en neemt hij met plezier deel aan de spon-

taan ontstane interne strijd tussen 'die van Boches' en 'die van Nijswiller'. Competitie speelt Helmut op zaterdag. In het verleden heeft hij zich uitgebreid ingezet voor het organiseren van activiteiten voor recreanten. Tevens was Helmut de grondlegger van een geautomatiseerd financieel-administratief systeem waarmee het bestuur aan de gang kon.

Thijs Zenden – 40 jaar

Na een korte interimperiode nam Thijs eind vorige eeuw de voorzitterstaak binnen onze vereniging op zich. Die functie heeft hij 15 jaar vervuld. Tot op de dag van vandaag is Thijs als vrijwilliger betrokken, samen met zijn vrouw Annemie verzorgt hij onder andere de kantinezaken. Als actief tennissers staat Thijs nog zeer frequent op de baan. Thijs speelt in diverse competitieteams en vertegenwoordigt onze vereniging bij vele toernooien in de regio.

Paul Boumans – 25 jaar

Paul is na zijn actieve voetbalcarrière bij sv Nijswiller lid geworden van onze vereniging. Als oud-voetballer kon hij direct profiteren van zijn balgevoel en timing. Paul tennist recreatief en geniet van de derde helft op zijn woensdagavond. Reeds vele jaren is Paul onderdeel van onze parkbeheergroep en kunnen we bij het periodiek onderhoud steevast op hem rekenen. Bij de vervanging van de halverlichting door LED-armaturen en lampen kwam Paul's technische bagage zeer goed van pas. Bij tentfeesten is Paul de vaste 'tapper' namens TC Bocholtz.

Tom Janssen – 25 jaar

Na de verhuizing in 1993 naar Nijswiller proefde Tom middels tennislessen bij Landal in Vaals aan de tennissport. 25 Jaar geleden liet hij zich verleiden tot een lidmaatschap in Bocholtz, waar zijn vrouw Marlies reeds actief was. Daar heeft Tom tot op de dag van vandaag geen spijt van. Tom kijkt met veel plezier terug op de husselavonden op vrijdag en de interne recreantencompetities op zondag. Nog steeds speelt hij wekelijks zijn wedstrijdje. Als vrijwilliger kunnen wij reeds vele jaren op Tom vertrouwen. Hij maakt sinds 2009 onderdeel uit van onze onderhoudsgroep.

IDO en Digicafé in bibliotheek Gulpen-Wittem

GULPEN-WITTEM - Tegenwoordig kunt of moet u van alles regelen via internet. Ook contact met de overheid gaat steeds vaker digitaal, maar veel mensen vinden dit lastig.

Kunt u wel wat hulp gebruiken? Kom langs in Bibliotheek Gulpen-Wittem. Wij denken met u mee en geven u informatie zodat u verder kunt. We kunnen ook een afspraak voor u maken met een organisatie die u verder helpt.

Misschien hebt u in de afgelopen maanden wel al een keer gebruik gemaakt van onze diensten. Wij merken namelijk dat er veel vraag is naar digitale hulp bij het gebruik van overheidswebsites, maar ook bij het gebruik van mobiele telefoons, tablets en computers. Daarom is er nu ook op dinsdagmiddag een speciaal opgeleide vrijwilliger aanwezig om u te helpen. Dus hebt u vragen over het gebruik van uw mobiele telefoon, tablet, laptop of e-reader? Of hebt u problemen met uw mobiele toestel en komt u er zelf niet uit? Weet u niet hoe u uw DigiD moet gebruiken? Kom gerust langs in Bibliotheek Gulpen-Wittem. Aanmelden is niet nodig, u kunt zo binnenlopen.

Tijdens de reguliere openingstijden kunt u altijd met een vraag binnenlopen. Op maandagochtend (10-13 uur), dinsdagmiddag (14-17 uur) en de tweede donderdag van de maand (14-16 uur) zijn er speciaal opgeleide vrijwilligers aanwezig die alle tijd hebben om u te helpen.

Volgende uitgave
van d'r Troebadoer:
Dinsdag 11 juli

Aanleveren persberichten/
advertenties voor
vrijdag 7 juli
voor 17.00 uur.

Aanleveren overlijdens-
advertenties voor
zondag 9 juli
voor 18.00 uur.



Antiek + Rommelmarkt

Grootste markt in Oost-België
MEGAHALLE HAUSET B-4730 (België) Köpfchen
Aachenerstrasse 214 HALLE 4

Elke zaterdag 10.00 - 15.00 uur
en zondag 08.00 - 15.00 uur
Binnen- en buitenmarkt

Gratis
toegang!

Facebook: Megahalle Hauset | www.meubel-shop.eu
tel. 0032 475 471 483

Dealer: 2x verkoopstands te huur!

Heuvelland koorschooltje "Canticollis" geslaagd concert in de "Kopermolen"

VAALS - Muziekdocente en zangeres Ghislaine Mommer startte zo'n 6 maanden geleden met een koorschooltje voor kinderen (van 5 t/m 8 jaar) uit het Heuvelland. In het Heuvelland zijn kinderkoortjes door de jaren heen dun gezaaid. En dat na een bloeiende periode met aansprekende koortjes, denk aan Mechelen met de Botterblumkes en Margraten met de Lentebloempjes. Ghislaine Mommer vond het aan de tijd het samen zingen op jeugdige leeftijd weer nieuw leven in te blazen door op spelende en plezierige wijze met de 5 tot 8 jarigen in haar studio in Wylre liedjes in te studeren. Wellicht dat de "grote" koren hier later hun voordeel mee kunnen doen en misschien worden er zelfs echte talentjes ontdekt. Voor het koortje was er al direct het vooruitzicht op een tweetal concertjes samen met collega-koortjes uit Maastricht en Aken bij resp. Opera Zuid in Maastricht en in de City-Kirche Sankt Nikolaus in Aken. Het was voor de kinderen een unieke, spannende, maar vooral leuke en leerzame ervaring. Ghislaine sloot als dependance aan bij de Limburgse Koorschool. Jawel, school, want naast samen leuke liedjes instuderen en zingen is er ook aandacht voor beter leren zingen, gevoel voor ritme, toonhoogten, timing, kortom stemvorming. Maar wel op die zo belangrijke speelse en plezierige manier. Na ca. 6 maanden oefenen, liedjes instuderen, was het tijd voor een "eigen" concertje van het tot "CantiCollis" gedoopte Heuvelland-kinderkoortje, dat

vrijdag 23 juni jl. plaats vond in de "Kopermolen" in Vaals. Voor aandachtig publiek werden o.l.v. een enthousiasmerende Ghislaine en de steeds voor goede opvang zorgende Kate-lijne van den Boorn, die beiden zelf ook zichtbaar genoten, en met begeleiding van pianiste Anne Peelen een 8-tal liedjes uitgevoerd, divers van aard, zelfs met body-percussie en in verschillende vreemde talen (uit het hoofd!). Op het repertoire stonden liedjes zoals het niet bestaande taal-liedje "Attakatomoeva", Beethovens (jawel!) "La Marmotte", "Kom mee naar buiten", "Koekoek", "Waltzing Mathilda" en de prachtige melodie van "The Moon" een van de favoriete liedjes van de kinderen. Natuurlijk ontbreekt ook het schattige liedje 'Droomboom' niet, waarbij de kinderen passende ritmische gebaren maken. Het publiek werd uitgenodigd om mee te zingen en te klappen: "Singing all together", de zangertjes lieten met stemverheffing contra Ghislaine van zich horen in "Welles, nietes" en de afsluiter was weer met het publiek, inclusief bewegen "Throw and catch". Mooi en aandoenlijk 18 kleintjes zo geconcentreerd, maar toch speels en spontaan, te zien en horen zingen. Voor alle zangertjes en zangeresjes was er een heus diploma. Na dit concertje past maar één conclusie: Dit project verdient alle steun om te slagen!



Kleintjes

UW TRAP een pronkstuk
in hout, laminaat of PVC.
www.ecotraprenovatie.nl
Levenslange garantie!
06 - 10 34 06 07

**PVC, LAMINAAT,
PARKET, ECO-KURK**
Bezoek onze showroom
in Nuth of Maastricht.
Ook leg-het-zelf vloeren.
www.ecoplanken.nl
06 - 10 34 06 07

Meubels

MEUBELHERSTEL HET ZUIDEN

Wij stofferen elk zitmeubel
Grote keuze in meubelstoffen/
leer. Doorgezakte bank of
stoel? Wij repareren vering en
vervangen schuimrubber enz.
Uw meubel wordt gratis
opgehaald en terug gebracht!
Bel voor gratis info of
vrijblijvende offerte bij u thuis:
046 - 423 37 94
06 - 51 95 25 35
Veer door wat veer belaeve!
www.meubelherstelhetzuiden.jouwweb.nl

Is uw stoel of bank doorge-
zakt, deze kunnen wij opnieuw
voor u opvullen. Ook oud of
beschadigd leer kunnen wij
herstellen alsof het weer nieuw
is. Het reinigen van uw stoffen
en leren meubels. Of alle an-
dere meubelwerkzaamheden.
www.meubelpiet.nl
06 - 82 94 47 93

Gezocht

Alleenstaande oudere heer
in Bocholtz zoekt poetshulp
voor 1x per week.
Tel.: **06 - 57 97 97 18**

Schoonmaakster voor enkele
uren per week of 14 dagen bij
2 oudere mensen te Wittem.
Tel.: **06 - 26 50 19 19**

Pedicure

Pedicure aan huis.
Hebben jouw voetjes dit ook
verdient, laat het weten en ik
kom graag naar je toe in je
eigen vertrouwde omgeving.
Ook voor waardebonnen!
Tel. **06 - 42 03 18 17**
Behandeling € 25,-

Kapper

Thuiskapster Nadia
Tel. **06 - 52 48 87 71**

- Advertorial -

Inspiratiedag Natuurbegraafplaats Eygelshof zondag 9 juli 2023



EYGELSHOVEN - Aan de rand van de Zuid-Limburgse heuvels ligt Natuurbegraafplaats Eygelshof. Een jong natuurgebied, grenzend aan een bosrand, met meertjes, bomen, bloemrijke graslanden en een weids uitzicht. Respect voor mens en natuur gaan op de eeuwigdurende rustplaats hand in hand samen. Het is een prachtige plek om midden in de natuur tot rust te komen, te herdenken en te herinneren. Op Eygelshof is het mogelijk om bij leven voor een laatste rustplek midden in de natuur te kiezen. Een natuurgraf gaat na verloop van tijd helemaal in de natuur op. Nabestaanden hoeven de graven niet te onderhouden, blijven moeilijke beslissingen voor in de toekomst bespaard en behouden een bijzondere gedenkplek. Door te kiezen voor een eeuwigdurende rustplek draagt u bij aan het natuurbehoud voor toekomstige generaties.

Bent u nieuwsgierig naar de mogelijkheid om te kiezen voor een laatste rustplek op Eygelshof? Laat u op zondag 9 juli 2023 van 11:00-16:00 uur inspireren op onze Inspiratiedag. Midden in ons bijzondere natuurgebied vertellen wij u over natuurbegraven en de 'groene uitvaart'. Er staan verschillende rondleidingen op het programma. Ook is er een informatiemarkt met diverse informatiestands op het gebied van uitvaartverzorging, ritueelbegeleiding, rouwbegeleiding, uitvaartfotografie, uitvaartmuziek, rouwbloemwerken, kisten, manden, lijkwaden, urnen, natuurorganisaties en schapenhoeden. Aanmelden voor de Inspiratiedag is niet verplicht, maar we vinden het fijn om te weten dat u komt. Dat kan via www.Eygelshof.nl T: +31 (0)45-2031077 of info@eygelshof.nl. Volg onze Facebookpagina voor updates.

Parochies Morgenster naar Banneux

EYS/NIJS-/WAHLWILLER - De parochies van Eys, Nijswiller en Wahlwiller nemen dit jaar, zoals altijd, weer deel aan de dekenale bedevaart naar Banneux op donderdag 24 augustus. Het thema van dit jaar is: Leid ons naar Jezus.

Het programma ziet er als volgt uit:

- 11.00 uur: Plechtige Hoogmis
- 14.00 uur: Gebedsweg van de Genadekapel naar de Bron
- 15.00 uur: Lof met ziekenzegening

- 16.30 uur: Thuisreis

De definitieve vertrektijd vanuit de parochies zal de deelnemers tijdig worden medegedeeld.

Wanneer u graag wilt deelnemen, dan kunt u zich aanmelden bij het secretariaat van onze parochie op maandagochtend of donderdagmiddag (tel. 043-4511243). De mensen van Eys kunnen zich ook aanmelden bij Hedy Lahaije, Jose Nissen of Jo Urlings. De mensen van Nijswiller bij Jo Sijben en de mensen van Wahlwiller bij Boudewijn Wierts. De kosten bedragen € 18,00 per persoon. Aanmelden kan tot 20 juli. Ook rolstoelgebruikers kunnen mee indien ze zelf voor begeleiding zorgen. Let op! Als de rolstoelgebruikers wel in de bus kunnen zitten, moet de rolstoel opklapbaar zijn. We hopen op veel deelnemers!

Wanneer u nog vragen heeft kunt u telefonisch contact opnemen met 06-50218760.

MOONEN

KLOOSTERSTRAAT 2 • SIMPELVELD
 OOGMETING OP AFSpraak! ☎ 045 5440537
 PAUZE TUSSEN 12.30 EN 13.30 UUR

Stichting Culturele Evenementen

Feestelijke heropening

Zondag 9 juli v.a. 13:00 u

M.m.v.:

Paul van Loo

Jack Vinders,

Dave van Ewijk

The wrong side

DJ André

Gratis entree

De 3 ateliers zijn ook geopend

Dr. Ottenstraat 46 Simpelveld

- DHZ winkel
- Transport
- Containers
- Sierbestrating
- Grind, split & zand

**De zomer
is begonnen!**
Ga aan de slag
met de tuin &
het terras!

HUPPERTZ BOUWMARKT

De handigste burens van Vaals!

2
m³

6
m³

7
m³

10
m³

13
m³

35
m³

40
m³

Huppertz Bouwmarkt | Prins Bernhardplein 113 | 6291 HA Vaals | 043 306 5848 | www.huppertzbouwmarkt.nl

Stichting Schlaager-Arena Bocholtz organiseert de 21e Schlaager-Arena op 4 november 2023

BOCHOLTZ - Met de temperaturen in deze maanden denk je vast niet meteen aan carnaval, maar wij zijn alweer volop bezig met de voorbereidingen voor de 21e Schlaager-Arena op zaterdag 4 november in Café Oud Bocholtz.

Het is weer tijd om langzaam een tekst en muziek te gaan maken, repetities te plannen, en een studio te benaderen om het liedje op te nemen. Tijdens de afsluitingsvergadering van de 20e editie van onze Arena werd het bestuur blij verrast door de uitreiking van een Rabobank cheque ter waarde van €500,- uit handen van Koen Bastin. Namens de Rabobank mocht hij deze cheque uitreiken aan de Stichting Schlaager-Arena met als doel het versterken van de lokale leefomgeving, onze stichting en activiteiten. Wij danken Rabobank Zuid-Limburg en Koen in het bijzonder voor deze coöperatieve impact!

De Stichting Schlaager-Arena Bocholtz zal de Rabobank cheque besteden aan studio-opnamen voor alle deelnemende artiesten. Het bestuur heeft besloten het bedrag aan te vullen zodat er aan iedere deelnemende artiest/groep een bijdrage van €100,- uitgereikt kan worden om een deel van de studioopname te bekostigen. Opgeven voor deelname voor de Schlaager-Arena én/of de Cover Arena kan vanaf nu! Kijk op schlaagerarena.nl/ deelnemen

Het reglement van deelname aan de Bócheser Schlaager-Arena en andere informatie is ook na te lezen op de website. Twijfel(en) jij of jullie nog om deel te nemen aan deze geweldig gezellige vasteloavends-

avond? Is er behoefte aan hulp bij het schrijven van tekst, muziek en/of het zoeken van een geschikte opnamestudio? Neem contact met ons op voor meer informatie. Wij helpen jullie graag op weg! Wij hopen natuurlijk weer op een grote opkomst en wensen jullie alvast veel succes met oefenen!

Went de Oma Sjprooch



- ▶ *“Doe has de oge werm jroeëzer wie d'r boeg.”*
Dat zaad de Oma, went inne ziech mieë tse èse vroeg, wie heë óp kroog.
- ▶ *Braaf hat de Naas aaf, en doe has de dieng nog.*
Dat zaad me went inne óndüejend woar jewee.
- ▶ *Dat is miech inne Erme Deies,*
Deë hat noen ins jaar nuus tse vertser.
- ▶ *D'r miensj DENKT en Jod LENKT,*
D'r miensj leeft noa JODS wil.
- ▶ *Deë hat óp 't Hillieg oog jemetseld,*
Deë hat ing sjeef moer jemaad.
- ▶ *Vier sjpille hei nit noa noeëte,*
Me numt 't hei nit zoëë jenau.
- ▶ *Innes jun bejrusse is heufliegheet, Mòts-te inne Danke, dat is Sjuldiegheet,*
Beleefd deet me inne angere jrusse, Danke en ziech etsjoeldieje deeste mit sjoot.
- ▶ *Inne angere ummer de Vót noadrage,*
Ummer inne angere alles oes de heng neëme.

Frans Stollman

Zomerzingfestival Teekezingen Mechels Vocaal Ensemble

Woensdag 12 juli | aanvang 20.30 uur | Café de Paardestal Mechelen.

MECHELEN - Het Mechels Vocaal Ensemble staat voor de zomerstop. Na een voor dit energieke ensemble langzame start in het voorjaar wordt nu eens flink uitgepakt en alle emotie eruit gegoid. In samenwerking met Café de Paardestal in Mechelen wordt er woensdag de 12e juli eens flink op los gezongen. Op het terras en of in het café wordt in concert en met Teekezingen, iedereen uitgenodigd om uit volle borst mee te zingen en mee te doen. Vanzelfsprekend een repertoire met voor iedereen wat wils. Van rock tot schlager, pop, smartlap, carnaval of volkslied en dat in het Limburgs, Duits, Engels, enz. teveel om op te noemen. Het thema is plezier, ofwel sjpas maken en zingen

om “alles eruit te gooien”. Het Mechels Vocaal Ensemble gaat dan op 23 augustus weer starten met de repetities. Zoals gebruikelijk wordt dan elke woensdag om 20.30u gezongen bij Jhon in Café de Paardestal. Het ensemble (volg het via Facebook) gaat dan werken aan het nieuwe programma voor het concert op 21 oktober in Klooster Wittem en starten met het kerstconcert op 15 december in de kerk te Mechelen. Maar voor nu. Heb je zin in en gezellige zomeravond op het terras in Mechelen, kom dan meedoen met het Teekezingen. Bestuur en leden van het MVE en Café de Paardestal aan de hoofdstraat te Mechelen, heten iedereen van harte welkom op woensdag 12 juli. Volg het Mechels Vocaal Ensemble via facebook (Mve Mechelen) en de weekbladen.

Cursus “Samen bellen met beeld op je smartphone” voor senioren

HEUVELLAND - Stichting Heuvelandbibliotheken organiseert ook in de tweede helft van 2023 weer de cursus “Samen bellen met beeld op je smartphone” voor senioren. We organiseren de cursus in samenwerking met de gemeente Eijsden-Margraten, Valkenburg, Vaals en buurthuizen. Het leren gebruiken van de smartphone staat centraal. Er wordt geoefend met de eigen smartphone. Deze laagdrempelige cursus kost vijf euro en bestaat uit twee workshops van twee uur. Er kunnen per keer maximaal

zes deelnemers meedoen.

Waar en wanneer:

Donderdag 13 en 20 juli - Vaals
Donderdag 14 en 21 september - Valkenburg
Woensdag 4 en 11 oktober - Margraten
Donderdag 16 en 23 november - Vaals
Woensdag 6 en 13 december - Vaals

Meld u snel aan, want vol is vol! Aanmelden kan door te bellen naar Alida de Vries: 06-18 89 85 23

Opening

sportschool "Team Devils" in Simpelveld

Zaterdag 8 juli | 10:00 - 15:00 uur

Iedereen is welkom om een kijkje te nemen in onze sportschool!
Kom gezellig iets drinken en laat je verrassen
door de talloze mogelijkheden!

- *Kickboksen
- *Kung-fu
- *Weerbaarheid
- *Senioren gym
- *Ladys only
- *Kinderfeestjes



Naomi
Pelzer

Duits Kampioen
2023
K1 - 14 jaar
52 kg



Team Devils
Kickboksen



Oranjeplein 16A | Simpelveld | Info: 06-41425279

Kunst in Vaals - 15 & 16 juli

VAALS - Kunst in Vaals staat voor genieten & beleven tijdens de Internationale Kunstmarkt. Zaterdag 15 en zondag 16 juli 2023 barst Kunst in Vaals weer opnieuw los in Vaals op en rondom het gezellige von Clermontplein, het historische raadhuis en de Kopermolen. Een weekend lang vindt u een groot diversiteit aan kunstvormen, van keramiek tot schilderkunst, van beeldhouw- tot glaskunst, alsmede mode-design en edelsmeedkunst. Dit alles op het meest pittoreske plekje dat Vaals te bieden heeft. We mogen ons weer verheugen op twee dagen lang een fraaie kunstmarkt met meer dan 100 deelnemers. U bent van harte welkom op zaterdag 15 juli van 11 tot 18 uur en zondag 16 juli van 11 tot 17 uur. De kunstmarkt is gratis te bezoeken.

Rondleidingen Frankenhofmolen

VAALS - Bij de Frankenhofmolen aan de Weijerweg 4, 6291 NL Vaals, inclusief het bijbehorende molenlandschap, wordt op 8 en 22 juli maart door Het Limburgs Landschap om 10.30 een exclusieve rondleiding verzorgd [€ 7,- per persoon]. Aanmelden is verplicht via www.limburgs-landschap.nl/kalender [Let op: vol=vol]. De Frankenhofmolen is een industriële watermolen die ook wel 'de volmolen' wordt genoemd. In de 18e eeuw stond textiel uit de regio Aken, Vaals, Luik hoog aangeschreven in Europa. Het is dan ook niet verwonderlijk dat er een grote bedrijvigheid was. De Frankenhofmolen maakte met haar molenvijvers en stuwwerken onderdeel uit van het grote watermolenlandschap gelegen in het dal van de Zieversbeek. In de tijd van de textielindustrie werd er in de Frankenhofmolen onder andere wol gevlit waar men vervolgens aan het einde van het textielproces uniformen van kon maken.



Foto: Het Limburgs Landschap, Henk Heijligers.

Kunstenaars uit binnen- en buitenland, en zeker niet te vergeten onze eigen Vaalser Kunstenaars staan te popelen om hun werken weer tijdens Kunst in Vaals aan u te tonen. Bezoek ook de Kopermolen zelf waar een bijzonder mooie expositie van beeldend kunstenaar Karl von Monschau te bewonderen is. Ook kunt u hier terecht voor een kopje koffie of een lekker drankje. Het hele programma wordt omlijst met live-muziek en ludieke acts.



Mis dit mooie evenement niet, ideaal voor kunstminnend pu-

blik maar zeer zeker ook voor de hele familie.

Venetian Blinds

rolluiken · zonwering
KERKRADE

Al meer dan 50 jaar een begrip!

als kwaliteit uw keuze bepaalt...

Euregiopark 16B Kerkrade T 045 5453416
www.venetianblinds.nl

Effe Bletsje

**Henricus**

De verhalen met Robin Hood en Wilhem Tell in de hoofdrol spraken mij als kind enorm aan...t Waren mijn helden. Ze kwamen op voor de onderdrukten en gebruikten onder andere pijl en boog om hun doel te bereiken. Ook de echte bewoners van Amerika waren goede boogschutters. En in de mooiste jaren van je leven wil je natuurlijk jouw helden nabootsen.

Zo ging ik met mijn zakmes naar een notenstruik, sneed er een stevig tak uit en maakte met 'n touw van het geheel een echte boog. Met vriendjes ging ik 't veld of bos in om er 'cowboy en indiaantje' te spelen. Gelukkig zijn we nooit op het idee gekomen om iemand een appel op het hoofd te leggen en zo het dramatisch verhaal van Wilhelm Tell en zijn zoon na te spelen...

Dit boogschietverhaal uit mijn kinderjaren kwam boven drijven toen ik in d'r Troebadoer (week 23), uitgave dinsdag 6 juni 2023, de advertentie van K.E. Kruisboogschutterij Sint Henricus Bocholtzerheide 1891 onder ogen kreeg. Op zaterdag 8 juli 2023 gaan deze boogschutters op de koningsvogel schieten. Voor de 130e keer. Jawel!

De naam Sint Henricus zegt mij niks. Zijn collega Hubertus klinkt mij bekender in de oren. Deze sint is onder meer bekend als hertenjager die – naar ik meen - iets met 't drankje "Jägermeister" van doen heeft. Proost! Maar de naam Sint Henricus was mij niet bekend, totdat ik bovengenoemde advertentie onder ogen kreeg. Als ik de goede Hendrik voor ogen heb dan is ie keizer geweest. Je ziet hem op tekeningen vaak met een zwaard in de hand afgebeeld staan. Nee, niet met handboog. Het kan best zijn dat deze sint hartstikke goed overweg kon met de handboog. Maar zoals gezegd mijn voorbeelden op dit gebied heten: Tell en Hood.

Hoe het ook zij...te Bocholtzerheide bevinden zich dus ook lieden die als boogschutter te boek staan. Of ze ook appels op de hoofden van dorpsgenoten leggen, is mij niet bekend. Zij schieten wel al ruim 130 jaar op een koningsvogel. Alstublieft!

Jawel, schieten met buks of boog, 't is een kunst op zich; zelf tref ik nog geen koe. Maar goed ook, laat 't melkfabriekje' maar grazen.

Joos

Zommertref 2023

BOCHOLTZ - Ondernemersvereniging Bóches Bei-ee organiseert jaarlijks op de eerste zondag van september de Zommertref. Dit jaar is 3 september de datum. Belangrijkste doel van de Zommertref is onderlinge verbinding en ontmoeting. Vroeger gebeurde dit heel spontaan en natuurlijk. Bocholtz was alom bekend vanwege de kermis. In het najaar werd deze steeds georganiseerd in het eerste weekend van september. Met die kennis valt te begrijpen dat de Zommertref, een feest van verbinding, georganiseerd wordt op de 1e zondag van september. De Zommertref begint om 15.00 uur en eindigt uiterlijk om 22.00 uur.

Dit jaar wordt ingezet op muziek, eten en drinken, spelen voor de kinderen, ontspanning voor iedereen. We zijn druk bezig om het muzikale programma in elkaar te zetten. We zijn op zoek naar Local Heroes. Daarmee bedoelen we een lokaal en/of beginnend(e) band, DJ, solist, jazz-trio of noem maar op. Neem de kans te baat u te laten zien en horen tijdens de Zommertref. Wij zorgen voor de stage en een enthousi-

Brocante Ann
www.brocanteAnn.nl

Brocante - Lifestyle - Gifts

Panier des Sens - Blossombs - FIK - Brynsc - Lavandoux - Leeff - Geey & Sif - Mooss - Puar - Courtrone

Vanaf nu ook op vrijdag geopend!

New Arrivals
uitbreiding assortiment

<ul style="list-style-type: none"> Armbandjes Lampen Ekappen Faarsen Vaasjes Elessombs Parfums Geurstaafjes Geurblickjes Geurkaarsen Servies Fransen Fuisnummers 		<ul style="list-style-type: none"> Schalen Giftsets Elcompten Lantaarns Scherpen O.F. Sucep Fuidenbuisjes Body/face/hair Beelden Tassen / heden Vilt Zonnebrillen
--	--	---

Stationstraat 17 - Simpelveld

Vrijdag, zaterdag & zondag geopend van 10.00 - 17.00

ast publiek. Tevens zoeken we mensen die anderen kennis willen laten maken met zelfbereide hapjes. Dan wordt de inwendige mens die dag ook prima verzorgd! Stuur ideeën en/of tips naar zommertref@beleefbocholtz.nl. Wist u overigens dat op de site www.beleefbocholtz.nl veel informatie staat over de

ondernemers in Bocholtz? Dat u daar ook leest wat er te doen is in Bocholtz? Verenigingen kunnen hun activiteiten altijd promoten op die site. Stuur uw bericht naar info@beleefbocholtz.nl.

Samen maken wij Bocholtz, samen werken wij aan de leefbaarheid in ons mooie dorp!

Klimkoers Bocholtz

BOCHOLTZ - Op zondag 9 juli 2023 zal de 5e editie van de klimkoers Bocholtz plaatsvinden. Het parcours is gelegen aan de Vlegendaal te Bocholtz en de teller staat op een record aantal van 260 deelnemers voor deze editie. Naast alle jeugd categorieën (categorie 1 t/m 7) zullen er ook wedstrijden plaatsvinden voor nieuwelingen/junioren meisjes en nieuwelingen jongens. Vanaf 10.00 uur start categorie 1 tot en met 4. Na de pauze start om 13.15 uur categorie 5 tot en met 7, om 16.00 uur gaan de meisjes nieuwelingen/junioren van start en om 16.00 uur de jongens nieuwelingen. Einde van het programma zal zijn rond 17.30 uur.

Tijdens de pauze vanaf 12.00 tot 13.00 uur is er de mogelijkheid voor leerlingen van de basisschool groep 4 t/m 8 uit de gemeente Simpelveld, Gulpen/Wittem en Vaals om een aantal rondjes op het parcours te rijden in een heus wielerpeloton. Heb je je nog niet ingeschreven en wil je alsnog meedoen? Stuur dan uiterlijk woensdag 5 juli 2023 een mail met je naam



en leeftijd naar albert.leeuw@home.nl. Alle jeugdige deelnemers ontvangen na afloop een door JUMBO VISMA ACADEMY geleverde verrassing. Toeschouwers zijn die dag van harte welkom en er is geen entree. Dankzij de samenwerking met buurtvereniging Hinger de Pleibruck, kunt u tijdens de wedstrijden ook nog een lekker kopje koffie met vlaai of fris krijgen en naar de jeugdige wielrenners kijken. Deze wedstrijd is onder andere mogelijk gemaakt door de gemeente Simpelveld, Limburg Cycling en de KNWU. Maar ook de sponsoring van de diverse ondernemers uit Bocholtz en

omstreken heeft de organisatie (wielcomité Bocholtz Promotion in samenwerking met Zuyd Cycling Team Limburg) nodig om deze wedstrijd te kunnen organiseren. Nogmaals dank aan deze sponsors.

In het deelnemersveld bij de jongens nieuwelingen zal in ieder geval de kersverse Nederlandse Kampioen op de Fromberg, Gijs Schoonvelde zijn opwachting maken. Dus kom op zondag 9 juli 2023 een kijkje nemen op het parcours in Bocholtz en geniet van boeiende wielervedstrijden met wellicht al een aantal toppers van de toekomst!

140 JAAR HARMONIE ST. CAECILIA SIMPELVELD
ZOMERCONCERT
 HARMONIE ST. CAECILIA SIMPELVELD
 EN HARMONIE ST. CATHARINA LEMIERS
 SAMEN ALS ÉÉN ORKEST O.L.V.
 PAUL OLIIGSCHLÄGER EN LOEK PAULISSEN

ZONDAG 9 JULI, 11 UUR
 OUDE MOLENSTRAAT, SIMPELVELD
 GRATIS ENTRÉE

ZijActief Bocholtz

Mededelingen

Gaarne willen wij de volgende data met activiteiten onder de aandacht brengen. Noteer ze dus in je agenda of op je kalender

► Uitstapje op woensdag 12 juli naar Heerlen. Mensen die zich opgegeven hebben en met auto meegaan dienen om 10.15 uur op de parkeerplaats achter de kerk van Bocholtz aanwezig te zijn. Mensen die aangegeven hebben met de fiets te gaan gaarne om 10.55 uur aanwezig bij de Stadsschouwburg te Heerlen. Advies, neem allen een flesje drinkwater mee.

► Dinsdag 29 augustus brengen wij een bezoek aan de boerderij van Jos Vaessen, Helweg no 1 te Bocholtz. Voor meer info zie ons programmaboekje. Aanmelden voor deze excursie gaarne bij Gerda Bastin en wel vóór 20 augustus. Tel Gerda Bastin 045-5443347.

► Zondag 10 september. Activiteit van ZijActief-limburg, Samen op Stap op Zondag (SOSOZ). Het betreft een wandeling van ca. 3,5 km langs de historie van landgoed en kasteel Terworm, Rococo-tuin en de ruïne Eyckholt te Heerlen. Vertrekpunt parkeerplaats Hotel van der Valk. Aansluitend hebben we daar ook de lunch met nazit.

10.30 uur ontvangst parkeerplaats Hotel Van der Valk, 12.00 uur start lunch met nazit. Leden van Zijactief betalen € 15,00 en niet-leden € 20,00. Opgeven vóór 20 augustus bij Gerda Bastin, tel 045-5443347. Bedrag overmaken naar re-

keningnummer van ZijActief Bocholtz o.v.v. je naam en SO-SOZ 10 september NL58 RABO 0107912384.

► Donderdag 14 september rondleiding bij RD4 op de Beitel te Heerlen. Tijdstip 9.00 uur tot ca 12.00 uur. Helaas kunnen en mogen er maar 25 personen deelnemen aan deze excursie. Wil je mee dan aanmelden vóór 20 augustus bij Gerda Bastin. Tel 045-5443347

► Zaterdag 30 september jubilarissendag. In verband met een andere festiviteit in ons dorp hebben wij gekozen voor een ochtendprogramma. De 8 jubilarissen zullen, na een gezamenlijk ontbijt, bij café Oud Bocholtz worden gehuldigd. Duur programma van ca 9.30 uur – 13.00 uur. Meer info volgt

Vernieuwde Heuvelland-Fietsroute klaar

Start van St. Pietersberg naar Vaalserberg of andersom

De gemeenten Vaals, Gulpen-Witttem, Eijsden-Margraten en Maastricht presenteren vol trots de vernieuwde Heuvelland-Fietsroute. De Heuvelland-Fietsroute voert je in 42 km naar twee iconische heuvels in Nederland; de Sint Pietersberg in Maastricht en de Vaalserberg in Vaals. De heuvels zijn de leidraad van de fietsroute en zorgen voor de vergezichten onderweg, beleef het heuvelland vanaf nu op de fiets. Na de beslissing van het nationale Fietsplatform om de LF6 definitief te saneren is er hard gewerkt aan een vervangende thema-fietsroute tussen Maastricht en Vaals. Deze is nu dus gerealiseerd met nieuwe begin- en eindpunten, nieuwe bewegwijzering en een nieuwe campagne.

Belevenissen in het heuvelland

De route is een doorfietsroute tussen de Maasroute, Ven-nbahn en de Ravel 38/39 en is met name geschikt voor de recreatieve fietser. Je fietst heuvel op, heuvel af langs golvende uitzichten, landelijke dorpjes en vakwerkhuisen. Je

maakt zelfs een uitstapje naar Duitsland én gaat 70 miljoen jaar terug in de tijd. Neem onderweg pauze op een picknickplekje met uitzicht of maak kennis met de bourgondische Zuid-Limburgse levensstijl op een terras. De fietsroute is ontwikkeld met een knipoog naar de Cittaslow-gedachte in het heuvelland.

Route-informatie

Je kunt de route van 42 kilometer starten op de Sint-Pietersberg (knooppunt 12) of op het Drielandpunt (knooppunt 91). De route is eenvoudig te volgen via de speciale bewegwijzering. Parkeren kan vanuit Maastricht op de parkeerplaatsen Chalet D'n Observant of het Oog van Sint Pieter. Vanaf Vaals kun je parkeren op het Drielandpunt (navigeer naar de Viergrenzenweg). Meer informatie over de route is te vinden via www.heuvelland-fietsroute.nl en een fietskaart is te koop bij de VVV-vestigingen (www.visitzuidlimburg.nl/vestigingen) in Zuid-Limburg of via de webshop www.visitzuidlimburg.nl/webshop.

Knooppunten

Start Maastricht 12 - 3 - 1 - 2 - 79 - 6 - 65 - 67 - 68 - 69 - 85 - 86 - 90 - 93 - 95 - 46 - 15 - 91 einde Vaals.

tzt. Wil je er graag bij zijn dan deze ochtend reserveren.

► Algemeen. Wij hebben de datum van aanmelden voor diverse activiteiten (zie boven)

allemaal op 20 augustus gezet. Dit maakt het iets eenvoudiger. Rest ons nog om jullie allen een mooie en fijne vakantie toe te wensen en tot gauw.

EUROTEGEL

Al meer dan 50 jaar zijn wij uw specialist in wand- en vloertegels. Met daarin de juiste kwaliteit voor de beste prijs.

Eurotegel overtuig u zelf en bezoek onze showroom!

Heerlerbaan 233 ■ 6418 CE Heerlen ■ 045-5427272
info@eurotegel.nl ■ www.eurotegel.nl

Op Quatorze Juillet groots wielerspektakel in Gemmenich, bij Vaals

GEMMENICH - Voor de zestigste keer wordt van 13 t/m 16 juli 2023 de prestigieuze etappewedstrijd "Province Cycling Tour" voor elite wielrenners met-en-zonder-contract verreden. Deze wielervedstrijd in het land van Luik wordt bij insiders gezien als de kweekvijver voor toekomstige kampioenen. Met beroemde winnaars op de erelijst, zoals Wout van Aert - Julien Stevens - Roger Swerts - Daniel Willems - Guy Nulens - Derek Hunt - Raymond Meijs - Stijn Devolder - Johan van Summeren. En ook tal van Nederlandse triomfators. De 2e etappe wordt gehouden van Gemmenich naar Gemmenich (officieel Plombières-Plombières geheten). Start en finish pal vóór het befaamde wielercafé "Kerff". Maar liefst zes keer zullen de renners de finishlijn overschrijden. Franci en Marie-José Tichon-Savelsberg waren tot 30 juni jongsleden de vriendelijke uitbaters van het alom bekende café Kerff te Gemmenich, gelegen aan de Rue Cesar Franck, in het centrum van het knusse voormalige mijnwerkersdorp: gelegen tussen de driehoek Epen-Vaals-Moresnet. Op 1 juli 2023 is café Kerff overgenomen door dochter Wilma en haar

partner Yannik. Nu Franci, wielervan bij uitstek de handen vrij heeft, kan hij de gasten bijpraten over zowat elke wielrenner van vroeger en nu. Vele jaren was hij onder meer lijfelijk aanwezig in het wielerspektakel Tour de France. Koersdirecteur Christian Lebeau vertelt met trots dat dit jaar maar liefst 175 renners aan de start zullen verschijnen waaronder de bekende Belgische cyclocross kampioenen Eli Iserbyt, Pauwels en Van Toornhout. De eerste etappe gaat van Blegny naar Blegny (13 juli), de tweede etappe wordt dus gehouden in het land van Gemmenich, met start- en finish pal voor café Kerff. In het wielergekke bruincafé is tevens een groot tv-scherm aanwezig waar u de Touretappe op de Franse Nationale Feestdag - 14 juli - kunt volgen. Met medewerking van Véloklub Entente de Plombières. De derde etappe "Gouvy - Gouvy" wordt gehouden op 15 juli, en de laatste etappe start en finisht in Pepinster dd. 16 juli 2023. Kortom op 14 juli aanstaande is 't smullen van wielervedstrijd op hoog niveau - op steenworpafstand van het Heuvelland!
Joos Beckers

90 Jaar G.V. Wilhelmina Bocholtz

BOCHOLTZ - Met groot genoegen kondigt G.V. Wilhelmina Bocholtz haar negentigjarig jubileum in 2024 aan! Wij nodigen u uit voor een schitterend feestweekend op 14, 15 en 16

juni 2024, waar wij de afgelopen negentig jaar van gepassioneerde toewijding van onze vereniging zullen eren. Noteer deze datum in uw agenda en maak u gereed om samen met



Bovenste rij v.l.n.r.: Bart Lux, Falco Sauren, Tom Ruijters, Bryan Wetzels, Peter Dumont, Marco Schoonbrood, Ron Wetzels. Onderste rij v.l.n.r.: Ingrid Grooten, Harald Wenders, Resi Grooten, Karin Raijmakers, Wardia Dohmen, Tom Körver, Jo Direcks.

Nieuws van Zonnebloem Vaals

VAALS - De Zonnebloem afdeling Vaals-Lemiers was weer op pad. Afgelopen woensdag organiseerde de Zonnebloem afd. Vaals-Lemiers een bezoek aan de glasblazerij in Vaals. Na een interessante demonstratie van Geraldo hebben deelnemers en vrijwilligers in de oude pastorie van de Ned. Hervormde kerk koffie gedronken met lekker vlaai. We werden ook nog in de gelegenheid gesteld een kijkje te nemen in de oude kerk waar de meesten van ons nog nooit geweest waren. We kijken terug op een geslaagde middag.



K.B.O. Vijlen

KBO Vijlen organiseert voor de leden op woensdag 19 juli een huifkartocht. Vertrek is om 14.00 uur vanaf de parkeerplaats aan de Koel. Onderweg maken we een pauze met koffie en vlaai. Eigen bijdrage € 5,00 aanmelden kan bij B. Voncken tel 043-3063748. Er kunnen 20 personen mee en vol is vol. Deelname op eigen risico.

ons dit jubileum te vieren. Volg onze socials voor meer informatie over dit onvergetelijke feest. Mis het niet!

Natuurkracht

natuurkracht.org

Tegengaan van wateroverlast en verdroging

Iedereen kan meedoen met het vasthouden van regenwater op de plek waar het valt en op die manier bijdragen aan het tegengaan van wateroverlast én verdroging. Natuurkracht ondersteunt dit met woord en daad. Want hoe lang de reis van de regendruppel naar de Maas ook is, overal in het stroomgebied kan iets worden gedaan om het water te vertragen. Hoe dan?

Koffie-uurtje met Natuurkracht
Natuurkracht nodigt je uit om deel te nemen aan het digitale koffie-uurtje op dinsdag 11 juli om 20.00 uur. Tijdens dit koffie-uurtje bespreken we op welke manieren bewoners en grondgebruikers in het Gulp- en Geuldal al aan de slag zijn gegaan met het verminderen van de kans op (schade door) hoogwater. Aan de hand van voorbeelden krijg je ideeën aangereikt wat je zelf kunt doen. Je kunt deelnemen aan het digitale koffie-uurtje door in de kalender op de website van Natuurkracht www.natuurkracht.org het koffie-uurtje op te zoeken en te klikken op de link.

Fonds Natuurkracht

Het fonds Natuurkracht ondersteunt graag iedereen die een plan of idee heeft om natuurlijke oplossingen in te zetten tegen wateroverlast en verdroging in het Gulp- en Geuldal. Daarvoor is 1 miljoen euro beschikbaar gesteld door de Nationale Postcode Loterij. Twee projecten zijn onlangs goedgekeurd voor een financiële bijdrage uit het fonds. Het ene project heeft een plan voor een minibos en outdoor escaperoom in de stad Valkenburg. Het andere project van The Butterfly House werkt aan bewustwording en educatie via onder meer kunst, excursies, routes en workshops. Beide projecten starten nog dit jaar. Lees meer over deze projecten en over hoe je zelf een idee kunt indienen op www.natuurkracht.org.



3Heuveland



Vanaf maandag 3 juli op 3Heuveland via Ziggo kanaal 46
Dagelijks op de even uren, tussen 18 en 24 uur op alle uren

Nacht van Gulpen; de logistiek van een rustplaats

Wat komt er allemaal bij kijken als zo'n 600 wandelaars aankomen op een pauzeplaats om te rusten, te eten en te drinken. Binnen een half uur moet men weer klaar zijn voor vertrek. Een impressie van de pauzeplaats op de Huls in Simpelveld op zondagmorgen rond half 9.

Sacramentsprocessie Mesch

Net als in voorafgaande jaren verslaan wij enkele processies in ons uitzendgebied. We kiezen dit jaar andere plaatsen en vervolgen de ronde deze week in Mesch.

Uit het omroeparchief: Burgerinitiatief Visie Eijsden 2020

In 2009 heeft een kleine groep burgers uit de gemeente Eijsden het Burgerinitiatief visie Eijsden 2020 gepresenteerd, In eerste instantie werd het rapport in de gemeenteraad gepresenteerd en later aan de burgers van Eijsden. Een reportage van TV Eijsden uit 2009.

In de Kunst: Gonny Scheurman

'Mijn werk kenmerkt zich door een verscheidenheid aan stijlen, van klassiek-academisch tot abstract, met als verbindend element een intuïtieve werkwijze. Mijn inspiratie vind ik in het menselijke - vaak het altemenselijke - en in de natuur. Dat verbeeld ik in de meest uiteenlopende materialen. Ik geef ook les en workshops in verschillende technieken, zoals schilderen, aquarelleren, keramiek en beeldhouwen aan groepen of individueel'.

Muziek uit de regio

John Tana - 'Stökske Brie'

Kijk of luister ...

Op onze website www.3heuvelland.nl
Daar kunt u ook terecht voor - het luisteren of terugluisteren van de radioprogramma's - het kijken of terugkijken van het televisieprogramma
Onze social media zijn YouTube, Facebook, Instagram / 3Heuveland
Luister naar radio 3Heuveland op 105.8 (Maasdal), 107.2 (Heuveland) of Ziggo-digitaal.

SPACHT vof

CONTAINERS - 2 tot 30 m³

laagste prijsgarantie voor regio Vaals | snelle service

AANBIEDING:

OP=OP!

NATUURSTEEN en RESTPARTIJEN

groot assortiment

Grensstraat 24b - Vaals - tel. 043 - 306 12 78



www.naanhof.nl

ALLEEN BIJ NAANHOF: het grootste assortiment (BBQ) vlees, elke dag vers uit onze slagerij!

<div style="border: 1px solid red; border-radius: 50%; padding: 5px; color: white; font-weight: bold;">XL VOORDEEL</div>  <p>1.⁹⁹ per kilo <small>(=€9,95/doos)</small></p>	<div style="border: 1px solid red; border-radius: 50%; padding: 5px; color: white; font-weight: bold;">XL VOORDEEL</div>  <p>5.⁹⁹ per kilo</p>
<div style="border: 1px solid red; border-radius: 50%; padding: 5px; color: white; font-weight: bold;">XL VOORDEEL</div>  <p>3.⁹⁹ per schaal</p>	<div style="border: 1px solid red; border-radius: 50%; padding: 5px; color: white; font-weight: bold;">XL VOORDEEL</div>  <p>6.⁹⁹ per kilo</p>
<div style="border: 1px solid red; border-radius: 50%; padding: 5px; color: white; font-weight: bold;">XL BBQ VOORDEEL</div>  <p>4.⁹⁹ per schaal</p>	<div style="border: 1px solid red; border-radius: 50%; padding: 5px; color: white; font-weight: bold;">XL BBQ VOORDEEL</div>  <p>6.⁹⁹ per kilo</p>
 <p>8.⁹⁹ per zak</p>	 <p>9.⁹⁹ per doos</p>
<div style="border: 1px solid red; padding: 2px; font-weight: bold; color: white;">ECHT VERS V.H. MES</div>  <p>0.⁹⁹ 100 gr.</p>	<div style="border: 1px solid red; padding: 2px; font-weight: bold; color: white;">ECHT VERS V.H. MES</div>  <p>1.¹⁹ 100 gr.</p>
 <p>1.⁴⁹ per stuk</p>	<div style="border: 1px solid red; padding: 2px; font-weight: bold; color: white;">VERS VAN DE BAKKER</div>  <p>2.⁹⁹ zak 10 stuks</p>
 <p>8.⁹⁹ per stuk</p>	<div style="border: 1px solid red; padding: 2px; font-weight: bold; color: white;">VERS VAN DE BAKKER</div>  <p>8.⁹⁹ per stuk</p>

Acties geldig t/m zaterdag 08-07-2023. Voor meer info zie www.naanhof.nl



Verzekeringen
Hypotheeken
Financiële Diensten

AVS

adviseurs
Simpelveld

045 - 544 00 39

www.avs-adviseurs.nl



**BOERDERIJWINKEL
GROOTEN VOF**

Openingstijden:

donderdag: 11.00 - 17.00 uur

vrijdag: 09.00 - 17.00 uur

zaterdag: 09.00 - 15.00 uur

Tienbaan 3 - 6351 AH Bocholtz

Tel.: 06 29 44 88 32

Taalcafé Heuvelland bibliotheek Vaals presenteert internationaal kookboek

VAALS - Vaals herbergt van oudsher tientallen nationaliteiten. Sedert de vluchtelingenproblematiek is het aantal alleen maar toegenomen en zijn ook landen uit het Midden-Oosten ruim vertegenwoordigd. Om als inwoner van buitenlandse afkomst mee te kunnen doen, erbij te horen, contact te kunnen maken, is TAAL de belangrijkste VERBINDENDE FACTOR. Bij een aanzienlijk deel van in Vaals wonende "nieuwe" Nederlanders leeft de wens medelander te worden door met name onze taal te leren verstaan en te spreken. De vrijwilligers van het TAALCAFÉ in de Heuvelland Bibliotheek in Vaals voorzien in die behoefte en zo is de bieb elke woensdag trefpunt voor mensen uit landen als

Irak, Mexico, Ierland, Oekraïne, Spanje, Italië, Griekenland, Turkije, Eritrea, Adzerbeidzan, Syrë, Venezuela, de Krim, Polen, etc. Ook het Völser plat stond op het wensenlijstje en Veldekrink "Um Mamelis" schiet daar te hulp om ook die "taal" basaal bij de mensen te introduceren, zodat ze ons een beetje verstaan en af en toe ook zelf een Völserplat-woord kunnen laten horen. Het Taalcafé VERBINDT zo buitenlanders met onze inwoners, maar ook mensen van verschillende nationaliteiten onderling. Men

hoort en leert van elkaars land en cultuur. Zo kwamen ook gerechten en hun recepten van diverse landen aan de orde en nieuwsgierigheid over en weer leverde het idee op om voor elkaar te koken, elkaars gerechten te leren kennen en dat leverde een dergelijke variatie aan interessante gerechten op, dat het idee van een INTERNATIONAAL KOOKBOEK was geboren. Gerechten als lamsschotel uit Eritrea, Kubba uit Irak, evenals Kleicha koekjes, Franse pissaladière, Freekeh (geroosterde groene tarwe) uit het Midden-Oosten en Mexicaanse Pay de Quesa werden onderdeel van het veelzijdige kookboek in wording. Woensdag 28 juni jl.

vond in de bibliotheek de eerste kennismaking plaats met een 15-tal gerechten uit o.a. Adzerbeidzan, Irak, Ierland, Turkije en Syrië. De gerechten werden met trots gepresenteerd en er werd gezellig geproefd, kennis gemaakt met andere, nieuwe smaken en over ingrediënten en kookwijze uitleg gegeven. Binnenkort vindt de tweede sessie plaats en komen andermaal de nodige gerechten op tafel. Alle gerechten zijn beschreven en de uitgave van het INTERNATIONAAL KOOKBOEK van het TAALCAFÉ is aanstaande. Over wanneer precies en waar en hoe zullen t.z.t. nog nadere mededelingen volgen.

Wandeling 'Wittems verleden'

WITEM - Op donderdagmiddag 6 juli kunt u meedoen aan een wandeling in de omgeving van Klooster Wittem, langs plekken die te maken hebben met de geschiedenis van het klooster, bijvoorbeeld met de bouw van het klooster door de graaf Van Plettenberg, ca. 300 jaar geleden, of de rol van de paters van Wittem in de Tweede Wereldoorlog. De tocht is ca. 10 km (maar dat kan in overleg aangepast worden). Tijd: 6 juli, 13.30-16.30 uur. Vertrek vanaf de receptie van het klooster. Deelname kost € 3,-. Aanmelden niet nodig. Komt de datum niet uit? De tocht wordt nog eens herhaald op donderdag 17 augustus, dezelfde tijd.



Lieve mensen,
De WDZ Jubilarissendag was voor ons een stralende en onvergetelijke dag.

Dank aan jullie allemaal voor de gelukwensen en de mooie woorden, het was hartverwarmend. Dank aan pastoor Pisters voor de prachtige mis en aan de leden van het zangkoor St. Joseph voor het opluisteren van de mis. Dank aan de NKS voor de onderscheidingen. Bijzondere dank aan de organisatoren en alle medewerkers van de jubilarissendag.

De WDZ jubilarissen



Kerk- & familieberichten

EYS

Parochie H. Agatha

Zaterdag 8 juli

19.00 uur: Geen H. mis

Zondag 9 juli

9.45 uur: 1e Jaardienst Els Bindels-George. Jaardienst Mia Conjaerts-Theunissen. Jaardienst voor de zielenrust van Jo Merken. Gest. Jrd. Joan van Wersch-Heuijers. Gest. Jrd. ouders Huijnen-Eussen. Sjr en Bertien Mullenders-van Wersch (collecte). Ouders Huntjens-Marcus en ouders Houben-Schümmer

Maandag 10 juli

19.00 uur: Geen H. mis

HEUVELLAND

Protestante Gemeente

Op **zondag 9 juli** is er om 10:00 uur een viering in de toeristenkerk in 't Gulper Hoes te Gulpen (Rosstraat 5). Voorganger is Marian Knetemann uit Antwerpen. Het orgel wordt bespeeld door Christine Moraal. Er is kindernevendienst voor kinderen in de basisschoolleeftijd.

Tevens is er om 10.00 uur een dienst in de Kloosterkerk te Valkenburg (Oosterweg 1). In deze dienst gaat voor ds. Joen Drost uit Maastricht. Deze dienst wordt tevens uitgezonden via <https://www.kerkomroep.nl/#/kerken/20222>

Mededeling

Meer informatie: www.maasheuvelland.nl of ds. Harrie de Reus, tel. 06 2028 0345, dsdereus@ziggo.nl, www.facebook.com/DsHarrieDeReus

HOLSET

Parochie St. Lambertus

Zondag 9 juli

11.15 uur gezongen H.Mis Ouders Chris Huis en Mini Huis-Lux en zoon Wiel Huis Zeswekendienst Vera Franssen

Maandag 10 juli

13.45 uur H.Mis ter ere van de H.Genoveva

Zondag 16 juli

11.15 uur gezongen H.Mis Tonny Ploumen-Francort en Guillaume-Ploumen

LEMIERS

Parochie St. Catharina

Zaterdag 8 juli

18.00 uur H.Mis als zeswekendst. v. Maria Kremer-Hendriks; jrdst. v. Laurens Hoppermans (st.)

Dinsdag 11 juli

19.00 uur H.Mis

Mededelingen

Astrid Thewissen, tel. 043-3065088 of email naar

ca.thewissen@gmail.com.
NL65 RABO 0152 5966 66 of
NL50 INGB 0001 0446 83 t.n.v.
St.Catharinakerk-gezinsbijdrage

MAMELIS

Abdij Sint-Benedictusberg

Dagelijks gezongen Hoogmis om 9:30 uur en Vespers om 17 uur (op donderdagen om 18:00 uur). Alle diensten zijn bij te wonen maar ook te volgen via kerkdienstgemist.nl

Vrijdag 7 juli

Na de Vespers litanie van het H. Hart en Aanbedding van het Allerheiligste tot 18:55 uur.

Dinsdag 11 juli

Hoogfeest Sint Benedictus. Stille Mis na de Lauden in de crypte. Hoogmis als op Zondag, Vespers met Lof.

Actuele informatie, gebedstijden, contactinformatie en bereikbaarheidstijden zie www.benedictusberg.nl. Biechtgelegenheid op verzoek.

Abdij Sint-Benedictusberg, Mamelis 39, 6295 NA Lemiers. Telefoon: 043-3061353. E-mail: abdij@benedictusberg.nl

NIJSWILLER

Parochie St. Dionysius

I.v.m. vakantie kapelaan zal er geen mis zijn op donderdag 6, 13, 20 en 27 juli.

Zaterdag 8 juli

19.00 uur H. Mis voor echtpaar Erkens-Halders en dochter Elly.

Mededeling

Misintenties drie weken van tevoren opgeven aan het parochiekantoor van "cluster Morgenster", Wezelderweg 14, 6287 AM Eys. Telefoon 043-4511243 of mail h.agatha.eys@hetnet.nl. Uw kerkbijdrage of misintentie kunt u overmaken op NL18 RABO

0132 2925 99 t.n.v. R.K. Parochie H. Dionysius Nijswiller.

VAALS

Parochie H. Paulus

Vrijdag 7 juli

(Ziekengemeente op donderdagmiddag)
19.00 uur Avondmis voor de echtel. Ben en Justie van Huygevoort-Bröcheler en Heinz Bröcheler

Zaterdag 8 juli:

18.30 uur Avondmis voor Finy Kleingeld-Frederix als zeswekendienst/ voor Nic Bindels als zeswekendienst/ voor de ouders Baggen-Franken en familie als jaardienst/ voor Lidwien Wijlands-Gelissen/ voor Frans Frederix en Gertrud Mertens, zonen Willie, Leo en Jo en schoonzoon Hub / voor Josef Hammers en Agnes Hammers
Het Kerkelijk Zangkoor van Vjlen luistert deze H. Mis muzikaal op!

Zondag 9 juli:

8.30 uur H. Mis tot bijzondere intentie voor een dierbare overledene (N.N.)
11.15 uur H. Mis voor de ouders Adam en Jet Kremer-Lemmens als gest. jaardienst/ voor Mariets Moison-Brassé als jaardienst/

voor de leden en overledenen van de familie Bröcheler/ voor Lucia Breuer-Ahn/ voor Agnes Pelzer-Baltus

Maandag 10 juli:

19.00 uur Avondmis voor dierbare overledenen

Dinsdag 11 juli:

H. Benedictus, patroon van Europa. Hij kwam als jongen naar Rome voor zijn studie maar vond er geen rust en ging als kluizenaar drie naar Subiaco. Daar vond hij zijn weg met de Heer en hij trok anderen aan die met hem hetzelfde ideaal wilden leven.

8.30 uur H. Mis tot bijzondere intentie

Woensdag 12 juli:

19.00 uur Avondmis voor de ouders Giel en Nellie Steinschuld-Moison en schoonzoon Toon Hijdendaal

Donderdag 13 juli:

H. Henricus. Geboren in Beieren in 973 werd hij in 1002 koning en in 1014 door de paus in Rome tot keizer gekroond. Zijn huwelijk met keizerin Cunigonde bleef kinderloos en mede daardoor besteedde hij veel aandacht aan het geloofsleven van zijn onderdanen, aan de levenswandel van de geestelijkheid en aan de bevordering van het kloosterleven. Hij stichtte



Met verslagenheid hebben wij kennisgenomen van het overlijden van

Henk Niessen

Voormalig medewerker van de gemeente Vaals

Henk heeft vele jaren met toewijding en passie gewerkt voor onze gemeente. Wij wensen familie en geliefden heel veel sterkte met het verwerken van dit grote verlies.

College van burgemeester en wethouders en de medewerkers van de gemeente Vaals

Dankbetuiging

*Je was een rots in de branding en koerste recht door zee,
Je trotseerde storm en golven, alleen had je de wind niet mee.*

Graag willen we onze dank uitspreken voor het overweldigende medeleven dat wij ontvingen bij het overlijden van mijn lieve man, lieve vader en schoonvader en onze lieve opa

Nick Bindels

De zeswekendienst wordt gehouden op zaterdag 8 juli om 18.30 uur in de Sint Pauluskerk te Vaals.

Familie Bindels



het bisdom Bamberg en liet er op zijn kosten de beroemde domkerk bouwen.

8.30 uur H. Mis voor de vrede

Parochiekroniek

Acolieten: zaterdag 8 juli: Eva Krout / zondag 11.15 uur Miquel Jacobi en Milan Lux
Overleden: Nettie Wouters-Stommen, in de leeftijd van 86 jaar.

Moge zij rusten in vrede!
Pastoor G. Broekhoven tel. (043) 3061323
ggj.broekhoven@ziggo.nl

VIJLEN

Parochie St. Martinus

Donderdag 6 juli

19.00 uur H. Mis

Zondag 9 juli

10.00 uur H. Mis m.m.v. gemengd zangkoor St. Gregorius

Donderdag 13 juli

19.00 uur H. Mis

Mededeling

Voor het bestellen van H. Missen

kunt u in Vijlen terecht op de pastorie op dinsdag tussen 18.00 en 19.00 uur en op vrijdag tussen 11.00 en 12.00 uur, tel. nr. 3061500. Pastoor Schuffelers 06-20663417. e-mail: pastoor schuffelers@hotmail.com
Mailadres parochie: st.martinusparochievijlen@ziggo.nl

WAHLWILLER

Parochie H. Cunibertus

Zondag 9 juli

11.00 uur H. Mis. Voor de parochie

In de maand juli is er geen H. Mis op woensdagmorgen.

Mededelingen

Uw kerkbijdrage kunt u overmaken op NL92 RABO 0132 204 452 t.n.v. Cunibertus parochie. Misintenties graag 3 weken van tevoren doorgeven via kerkbestuur.wahlwiller@gmail.com of aan een van de kerkbestuursleden. Voor pastorale zaken

kunt u tot nadere berichtgeving terecht op telefoonnummer 043-4511243.

WITTEM

Klooster Wittem

Zaterdag 8 juli

19.00 uur: Kringviering van woord en gebed: geen intenties.

Zondag 9 juli

9.00 uur: geen intenties;

11.00 uur: overl. Ben Janssen als jaardienst; overl. Dora Vloet;

18.00 uur: geen intenties.

Dinsdag 11 juli:

8.00 uur: bijzondere intentie.

Donderdag 13 juli:

8.00 uur: geen intenties.

Zaterdag 15 juli

19.00 uur: Kringviering van woord en gebed: uit dankbaarheid.

Mededeling:

De kerkbijdrage kan worden overgemaakt op NL13 RABO 013.22.08.008 t.n.v. Rectoraat H. Alfonsus te Wittem. Het komt vaak voor dat men de kerkbijdrage overmaakt zonder naam en nummer te vermelden. Dit kan dan niet op de juiste wijze verwerkt worden. Daarom graag uw naam en rekeningnummer erbij vermelden.

Dankbetuiging

Helaas is het voor ons onmogelijk om een ieder persoonlijk te bedanken voor het warme medeleven dat wij hebben ontvangen na het overlijden van onze vader, schoonvader, opa en overgroot opa

Giel Engelen

Daarom willen wij op deze manier laten weten dat uw aanwezigheid, de bloemen, de vele lieve brieven en kaarten ons erg goed gedaan hebben en een grote steun voor ons zijn.

Kinderen, kleinkinderen
en achterkleinkinderen

De plechtige zeswekendienst wordt gehouden op zondag 9 juli 2023 om 11.00 in de parochiekerk van de H. Remigius te Simpelveld

*Haar leed is geleden,
de cirkel is rond.
Nu krijgt ze de rust,
die ze hier niet meer vond.*

*Diegene die ik lief heb verlaat ik,
om degene die ik lief had terug te vinden.*

Na het heengaan van Hubert verloor ze haar laatste levenslust, nu is vredig ingeslapen om hem te volgen naar het hiernamaals

Odette Kohnen-Jehl

* 19 november 1959 † 28 juni 2023

weduwe van

Hubert Kohnen

In dankbare herinnering

Vaals: Frederik Kohnen
Karin Jacobs

Vaals: Ralf Kohnen

Vaals: Jochem Jehl

Familie Jehl
Familie Kohnen

Corr. adres
Seffenterstraat 30
6291 GC Vaals

Wij nemen afscheid tijdens een viering op zaterdag 8 juli om 16.15 uur in het crematorium Schifferheide, Schifferheidestraat 7 te Kerkrade.

Verstillingswandeling vanuit Klooster Wittem

WITTEM - Een verstillingswandeling: al wandelend stil worden, in verbinding met jezelf, met elkaar en met de natuur. Een korte impuls dient tijdens de wandeling (5 à 8 km) als leidraad. Na afloop delen we - voor wie wil - ervaringen uit bij een kop koffie of thee. Draag

s.v.p. goede wandelschoenen; de wandeling gaat soms over onverharde paden. Start- en eindpunt: Klooster Wittem, Wittemer Allee 34, 6286 AB Wittem
Datum/tijd: dinsdag 11 juli van 19:30 uur tot ca. 21:30 uur
Aanmelden bij de receptie van Klooster Wittem, tel 043 4501741 of via www.kloosterwittem.nl/Agenda
Kosten: € 3,00 per persoon

Wittem Klooster-Ommetje

WITTEM - Iedere maandagochtend in de zomervakantie (d.w.z. vanaf 10 juli t/m eind augustus) kunt u met het hele gezin een klooster-ommetje maken: een puzzeltocht van ca. 5 km vanuit Klooster Wittem, waarbij onderweg allerlei opdrachten moeten worden uitgevoerd. Vertrek is om 10.30 uur en het hang van uzelf af wanneer u terug bent. Alle antwoorden op de puzzeltocht worden verzameld en helemaal

op het einde van de zomer wordt er een winnaar bekend gemaakt. Tip: draag schoenen waarin u lekker loopt en neem een lunch mee. Voor koffie, thee en ranja wordt gezorgd. Voor sommige opdrachten is het handig om een mobieltje bij u te hebben. Kosten € 6,00 ongeacht de grootte van het gezin, te betalen bij de start. Meer info en aanmelding: www.kloosterwittem.nl of tel. 043 4501741
Klooster Wittem, Wittemer Allee 34, 6286 AB Wittem

HEY JIJ DAAR!

POTJE VOETBALLEN?

WORD JIJ DE NIEUWE MESSI?

SCOOR JIJ NET ZO VAAK ALS HAALAND?

HET G-TEAM VAN SPORTCLUB '25 IS OP ZOEK
NAAR NIEUW TALENT!



WIJ TRAINEN IEDERE DINSDAG TUSSEN 19:00 EN
20:00 UUR OP ONS SPORTCOMPLEX

KOM GERUST EENS VRIJBLIJVEND MEETRAINEN

AANMELDEN KAN VIA MAURICE FRIJNS: 06 2890 2414



Markt 1, 6369 AH Simpelveld
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld
Telefoon: 045 544 83 83 | www.simpelveld.nl

Wachtdienst openbare werken
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129

Informatie



2023
week 27



Uitnodiging

voor de receptie na de installatie van burgemeester
Susanne Scheepers

Op donderdag 13 juli 2023 wordt Susanne Scheepers tijdens een bijzondere raadsvergadering geïnstalleerd als burgemeester van gemeente Simpelveld. Na de raadsvergadering begint om 18.30 uur de receptie in Hoeve Scholtissenhof in Bocholtz, waarbij gelegenheid is om kennis te maken met de nieuwe burgemeester en haar persoonlijk te feliciteren met haar benoeming.

U bent van harte uitgenodigd om deze receptie bij te wonen.

Wij vragen u vriendelijk om u aan te melden voor deze receptie. Dat kan door een mail te sturen naar aanmelden@simpelveld.nl met vermelding van het aantal personen. We ontvangen uw aanmelding graag uiterlijk woensdag 5 juli.

Burgemeester en wethouders

Wiel Schleijpen, *loco-burgemeester*
Rita van Breugel, *gemeentesecretaris wvd.*

Gemeenteraad

Herman Clignet, *plaatsvervangend voorzitter*
Frank Simons, *griffier*

Datum: donderdag 13 juli
Tijd: 18.30 uur
Locatie: Hoeve Scholtissenhof Heiweg 1 Bocholtz
Parkeren: bij Sporthal Bocholtz Wijngracht 9



Bijzondere raadsvergadering (installatievergadering) van 13 juli via livestreamverbinding te volgen

Gouverneur Emile Roemer installeert Susanne Scheepers als burgemeester van gemeente Simpelveld tijdens een bijzondere raadsvergadering, voor genodigden, op donderdag 13 juli 2023. De installatievergadering begint om 16:00 uur en is via een livestreamverbinding te volgen (en terug te kijken) via de volgende link: <https://vimeo.com/event/3489102/embed>

Aansluitend is er om 18:30 uur een welkomstreceptie in Hoeve Scholtissenhof. De uitnodiging voor de receptie vindt u hier in deze gemeenteberichten.

Parkeerplaats sporthal Wijngracht gesloten op donderdag 13 juli 2023

Vanwege de raadsvergadering en de welkomstreceptie van burgemeester Susanne Scheepers, is op donderdag 13 juli 2023 de parkeerplaats van de sporthal aan de Wijngracht in Bocholtz van 14:45 tot 18:00 uur afgesloten. Mensen die alleen via de parkeerplaats de achterzijde van hun perceel met de auto kunnen bereiken, zullen een ontheffing krijgen.

Tweede inschrijfronde voor het Levensbomenbos in gemeente Simpelveld

In het voorjaar deden we een oproep aan inwoners, verenigingen en bedrijven, om een (gedenk)boom te adopteren in het Levensbomenbos, te realiseren in het weiland grenzend aan het Hellingbos. Een adoptie als herinnering aan bijvoorbeeld een geboorte, huwelijk, overlijden of een andere belangrijke (persoonlijke) gebeurtenis. Dit bos biedt een herinnering die blijft voortleven, een bijzonder aandenken dat groeit en ieder jaar opnieuw bloeit.

De inschrijftermijn van 8 mei is inmiddels verstreken en we zijn verheugd over het feit dat we maar liefst 56 inschrijvingen hebben ontvangen. Ie-



deren die zich heeft aangemeld, heeft inmiddels een brief van ons gekregen waarin staat welke boom met welk nummer ze hebben geadopteerd.

In totaal is er plek voor 72 bomen. Om zoveel mogelijk mensen een kans te

geven een boom te adopteren, vindt in de week van 18 september tot en met 2 oktober een tweede inschrijfronde plaats voor de resterende 16 levensbomen. We zullen deze inschrijfronde op tijd aankondigen in de gemeenteberichten van d'r Troebadoer, op onze website en op onze FB-pagina.

Meer informatie over de kosten en de voorwaarden vindt u op onze website: www.simpelveld.nl/levensbomenbos-simpelveld

• Openingstijden klantcontactcentrum

U bent van harte welkom in het gemeentehuis aan de Markt 1 in Simpelveld.

Op maandagochtend kunt u zonder afspraak bij ons terecht voor het regelen van uw zaken met de gemeente. Voor het afhalen van bijvoorbeeld een reisdocument, rijbewijs of blauwe vuilniszakken heeft u geen afspraak nodig, hiervoor kunt u tijdens de openingstijden altijd terecht.

U kunt een afspraak inplannen via de agenda op de website. Of neem telefonisch contact met ons op. Ons telefoonnummer is **045-544 83 83**.

Wij zijn open op:

maandag 08:30 - 12:30 uur
dinsdag 08:30 - 12:30 uur
woensdag 08:30 - 12:30 uur en 13:30 - 19:00 uur
donderdag 08:30 - 12:30 uur
vrijdag 08:30 - 12:30 uur

• Wmo-zorgloket

Voor alle (aan)vragen over de Wmo is het Wmo-loket op werkdagen bereikbaar van 08.30 tot 12.30 uur via telefoonnummer **045 - 544 83 83**.

• Belastingloket

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via het digitale loket www.BsGW.nl. Telefonisch bereikt u BsGW op werkdagen tussen 08.30 uur en 17.00 uur via het nummer **088 - 8 420 420** (lokaal tarief).

• Jeugd en Gezin Simpelveld-Bocholtz

Ondersteuning voor kinderen tot 18 jaar: telefoon **06 - 38 75 75 41** of jeugdengezin@simpelveld.nl

• Klachten en meldingen

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: **045 - 544 83 83** of u gaat naar onze website www.simpelveld.nl en klikt op "**klachten**".

• Meldpunt overlast:

voor overlast of zorgen in uw woonomgeving

Niet voor scheve stoeptegels of kapotte lantaarnpalen maar voor alles wat met overlast in het sociaal domein te maken heeft. Heeft u bijvoorbeeld problemen met geluidsoverlast, jongeren die overlast veroorzaken of maakt u zich zorgen over een verward persoon of de veiligheid in uw buurt? Voor al dat soort overlastmeldingen belt u de gemeente: **045 544 83 83** of stuur een mail naar overlast@simpelveld.nl.

Wat doet de gemeente met uw melding?

Onze telefoniste noteert en registreert uw melding en leidt deze door naar de benodigde professionals of instantie(s). De gemeente voert indien noodzakelijk de regie in het dossier. Uit het totaal aantal registraties en de inhoud daarvan kan uiteindelijk de ernst van de situatie afgeleid worden. Deze professionals zorgen voor de afhandeling van de klacht/overlastsituatie. Daarna brengen we ook u op de hoogte van hetgeen er met uw melding is gebeurd.

Buurtbemiddeling

De beste oplossing is natuurlijk dat u er samen, met degene die overlast geeft, uitkomt. Bijvoorbeeld door er met elkaar over te praten. Maar aanspreken kan heel spannend zijn. Als u er samen niet uitkomt kunt u misschien de buurtbemiddeling nog inschakelen.

Spoed? Bel 112

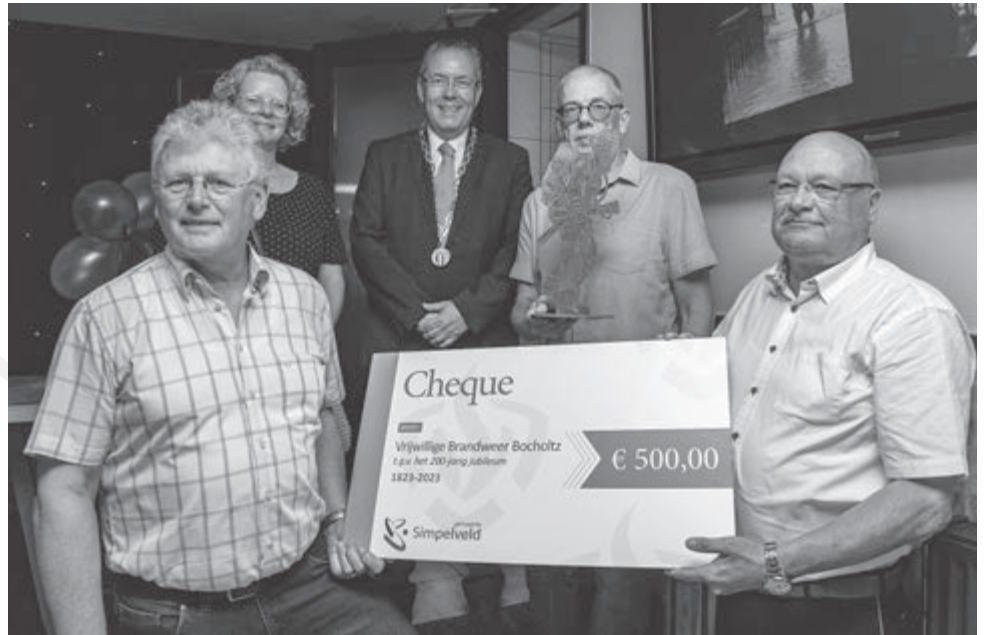
Het meldpunt overlast is geen crisisdienst! Uw meldingen worden pas op de eerstvolgende werkdag gezien. Bij acute situaties (ook overdag) altijd politie/112 bellen.

Vrijwillige brandweer Bocholtz viert 200-jarig bestaan

Afgelopen zaterdag vierde de vrijwillige brandweer Bocholtz haar 200-jarig bestaan in D'r Auwe Kino in Bocholtz. Een mooi moment voor ons college om de vrijwilligers in het zonnetje te zetten!



Waarnemend burgemeester Dion Schneider memoreerde de geweldige inzet van de vrijwillige brandweer Bocholtz bij calamiteiten en ging terug in de geschiedenis door te verwijzen naar de hulpmiddelen die de brandweer vroeger ter beschikking had, beginnend met een emmer waarin ook nog een gat zat tot de ontwikkelingen tot de dag van vandaag: een goed toegeruste vrijwillige brandweer met een door de brandweerblieden zelf opgeknapte en gemoderniseerde kazerne die er zijn mag en waar men dan



Van links naar rechts: wethouder Wiel Schleijpen, wethouder Andrea Ernes, waarnemend burgemeester Dion Schneider, John Merx van de vrijwillige brandweer Bocholtz en wethouder Hub Hodinius.

ook trots op is. Wethouder Hub Hodinius overhandigde namens gemeente Simpelveld een cheque t.w.v. € 500,00 en memoreerde de enorme inzet van

het korps voor alle medemensen die door calamiteiten in nood verkeren, op welke manier dan ook.

Ook werd er een prachtige cortenstalen gedenkplaat getoond, een replica van de gedenkplaat die binnenkort op ware grootte op de gevel van de kazerne zal prijken. Tijdens het veiligheidsevenement op 30 september as. zal de nieuwe burgemeester, Susanne Scheepers, de maquette officieel onthullen, waarna deze een permanente plaats zal krijgen op de gevel van de brandweerkazerne van Bocholtz ter nagedachtenis aan 200 jaar vrijwillige brandweer Bocholtz.



Parkstadgemeenten samen aan de slag met Urban Sports & Culture

Urban onderzoeksbureau LINES by CityLegends gaat samen met de Vie Innovatie Hub Parkstad en zes Parkstadgemeenten aan de slag met Urban Sports & Culture. Het urban domein wordt onderzocht met de ambitie om meer levendige gemeentes te realiseren met ruimte voor opkomende jeugdculturen. De Parkstadgemeenten richten zich met deze aanpak op de leefstijl van jongeren van 13 t/m 24 jaar.

Met behulp van een 'Urban Parkstad Scan' worden de belangrijkste spelers in kaart gebracht en de behoeften opgehaald over thema's zoals de infrastructuur, lopende activiteiten, events en hoe de communicatie verloopt binnen het domein urban, als ook richting publieke stakeholders.

De gemeenten Simpelveld, Heerlen, Kerkrade, Beekdaelen, Brunssum en Voerendaal nemen hieraan deel.

Urban Sports & Culture

Onder Urban Sports & Culture vallen disciplines zoals skateboarden, freerun, BMX, hiphop, dans én muziek, graffiti en meer. Disciplines met een ander karakter dan klassieke sporten en vrijetijdsbesteding in verenigingen.

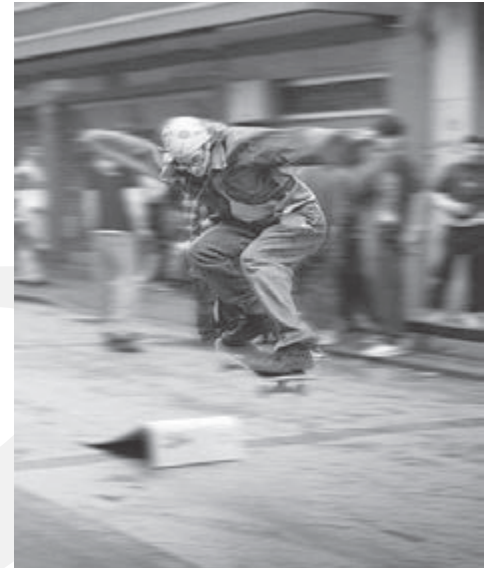
Sport, cultuur, leefstijl en sociale verbinding zijn in de urban leefstijl allemaal met elkaar verbonden.

Het project

In dit praktische onderzoeks- en verbindingproject worden de behoeften en de kennis verzameld en gedeeld met publieke en urban stakeholders in de Parkstad regio. Vanuit een gezamenlijk preventief belang zoeken we naar kansen en mogelijkheden op het gebied van infrastructuur, activiteiten en organisatie. Door de samenwerking en beleidsafstemming tussen verschillende gemeentelijke afdelingen (bijv. sport, cultuur, jeugd, infrastructuur) en maatschappelijke belanghebbenden (bijv. sportdiensten, culturele organisaties, muziekpodia) maken we meer mogelijk. En trekken we lokaal en regionaal samen op om de gehele urban sports en cultuurscene te versterken in Parkstad.

Verwachting

Aan het eind van 2023 moet de verkenning klaar zijn, zodat we inzicht hebben in de urban doelgroep. Vanaf 2024 gaan we deze kennis delen en benutten om betere ondersteuning te bieden, onze jeugd te versterken en



gezamenlijk te bouwen aan een bloeiende Parkstad regio met een levendige urban sports en cultuurscene.

Jouw hulp nodig!

Sander Baartmans van het urban onderzoeksbureau "LINES by CityLegends" is kartrekker van het traject met ondersteuning van de Vie Innovatie Hub Kerkrade en nodigt jullie graag uit in deze reis. Ken je een interessant urban initiatief, ken of ben je een stakeholder, laat het ons dan weten. Stuur dit gerust door naar sander.baartmans@citylegends.nl

Groot onderhoud N281 start na de zomer

Via deze weg licht de Provincie Limburg u graag de stand van zaken toe over het project N281, ook wel bekend als de stadsautoweg Heerlen. Na de zomer staat deze weg namelijk op de planning voor groot onderhoud. Het deel vanaf de aansluiting A76 in Heerlen tot aan de aansluiting op de A76 wordt dan aangepakt.

Onderstaand alvast een korte opsomming van wat men dit jaar allemaal gaat doen:

- ▶ Het vervangen van asfalt;
- ▶ Het aanbrengen van stil asfalt;

- ▶ Onderhoud aan enkele bruggen en viaducten, geleidenrail en verlichting.

Eind 2024 wil men onderstaande punten aanpakken:

- ▶ Nieuw asfalt op de toe- en afritten van de N281;
- ▶ Groot onderhoud aan enkele bruggen en viaducten;
- ▶ Aanpak van de provinciale weg vanaf de kruising N281/Nijswillerweg tot en met de aansluiting A76 nabij Avantis in Heerlen;
- ▶ Vervangen van bestaande faunastickers.

Tijdelijke hinder

De werkzaamheden op de N281 zorgen tijdelijk voor hinder. Dit kunnen we helaas niet voorkomen. Met een efficiënte planning en fasering probeert men de overlast te beperken.

Op dit moment is de planning nog globaal, starten medio september tot eind november 2023. De aanbesteding is pas net opgestart en de aannemers mogen binnen de kaders zelf de werkzaamheden plannen.

Meer informatie: www.limburg.nl

Vernieuwde kabelbaan bij speelterrein naast Basisschool de Meridiaan

Vanwege vernielingen op het speelterrein naast Basisschool de Meridiaan in Simpelveld, was de kabelbaan niet meer veilig. Onze buitendienstmedewerkers hebben gezorgd voor nieuwe kabels, nieuwe stoeltjes, nieuwe remveren, nieuwe remstoppes en nieuwe kabelspanners. Op het hout na, is de complete kabelbaan vernieuwd en weer klaar voor veilig gebruik!



Gemeentehuis donderdag 6 juli na 14.30 uur gesloten

In verband met het afscheid voor het personeel van waarnemend burgemeester Dion Schneider is het gemeentehuis gesloten op donderdag 6 juli vanaf 14:30 uur. Vrijdag 7 juli staan we weer vanaf 08:30 uur voor u klaar.

- ▶ Bij ernstige calamiteiten die gevaar opleveren en betrekking

hebben op openbare werken kunt u ons bellen: **06 53503129**.

- ▶ Heeft u ondersteuning nodig voor kinderen tot 18 jaar? Dan kunt u tijdens kantooruren bellen: **06 38757541**. Buiten kantooruren kunt u in zeer dringende situaties bellen met Crisis hulp Jeugd Zuid-Limburg: **06 14434057**.

- ▶ Voor dringende situaties rondom volwassenen kunt u tijdens kantooruren bellen met Impuls: **045 5456351**. Buiten kantooruren belt u met De Luisterlijn: **088 0767000**.

Meer informatie over onze reguliere openingstijden en het maken van een (online) afspraak vindt u op onze website www.simpelveld.nl.

Gemeentehuis maandag 17 juli 08.30 - 11.00 uur gesloten

Op maandagochtend 17 juli maakt ons personeel kennis met de nieuwe burgemeester Susanne Scheepers. Daarom is ons gemeentehuis gesloten van 08:30 tot 11:00 uur. Vanaf 11:00 uur staan we weer voor u klaar.

- ▶ Bij ernstige calamiteiten die gevaar opleveren en betrekking hebben op openbare werken kunt u ons bellen: **06 53503129**.
- ▶ Heeft u ondersteuning nodig

voor kinderen tot 18 jaar? Dan kunt u bellen met: **06 38757541**.

- ▶ Voor dringende situaties rondom volwassenen kunt u bellen met Impuls: **045 5456351**.

Meer informatie over onze reguliere openingstijden en het maken van een (online) afspraak vindt u op onze website www.simpelveld.nl



Openbare vergadering gemeenteraad Simpelveld

Datum : **Donderdag 6 juli 2023**
 Tijdstip : **19.00 uur**
 Locatie : Raadzaal gemeentehuis Simpelveld
 Voorzitter : dhr. D.W.J. Schneider

Agenda:

- ▶ Opening
- ▶ Mededelingen
- ▶ Vragenuur raad
- ▶ Vaststelling definitieve agenda
- ▶ Vaststelling notulen raadsvergadering van 22 juni 2023
- ▶ Ingekomen stukken
- ▶ Voorstellen
- ▶ Raadsvoorstel Instellen werkgeverscommissie en vaststellen Verordening Werkgeverscommissie gemeente Simpelveld
- ▶ Raadsvoorstel Toetsingscriteria voorkeursadvies aanwijzing lokale publieke media-instelling
- ▶ Raadsvoorstel Duurzaamheidslening Simpelveld
- ▶ Raadsvoorstel Jaarstukken 2022
- ▶ Raadsvoorstel Berap voorjaar 2023
- ▶ Moties
- ▶ Sluiting

De raadsvergadering is openbaar.

Een uitgebreide agenda en de bijbehorende stukken kunt u inzien op de website: www.simpelveld.nl (onder gemeente - bestuurlijke informatie).

De stukken liggen vanaf **dinsdag 4 juli 2023** ook ter inzage in het gemeentehuis. Indien u deze wenst in te zien, kunt u een afspraak maken via telefoonnummer: **045 - 544 83 83** of email: griffier@simpelveld.nl

• Belangrijke telefoonnummers

Alarmnummers

Alarmnummer Ambulance/
 Brandweer/Politie 112

In niet-levensbedreigende situaties

Brandweer 0900 09 04
 Politie 0900 88 44
 Dierenambulance 088 811 3510

Huisartsen

Oost. Z.-Limburg (045) 577 88 44

Voor spoedgevallen na 17.00 uur
 en in weekend en op feestdagen

Gemeentehuis (045) 544 83 83

Wachtdienst openbare werken

(spoed buiten kantooruren) 06 53 50 31 29

• Overige belangrijke telefoonnummers

M. (Meld misdaad anoniem) 0800 70 00

Storingsnummers

Nationaal storingsnummer
 gas en stroom 0800 90 09
 Kabel (€ 0,10/min.) 0900 18 84
 Water 043 3090909

Telefonische hulpdiensten

Kindertelefoon (gratis) 0800 04 32
 Korrelatie (€ 0,15/min.) 0900 14 50
 Sensor (€ 0,05/min.) 0900 07 67
 Veilig Thuis 0800 20 00
 De Luisterlijn 088 0767 000



- **Portefeuilleverdeling**

Waarnemend burgemeester D.W.J. Schneider:

Algemeen Bestuur, Openbare Orde en Veiligheid, Handhaving, Financiën, Dienstverlening, Intergemeentelijke samenwerking

Wethouder W.J.H. Schleijsen:

Wonen en Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening, Milieu en Duurzaamheid, BOR

Wethouder M.J.J.M. Gulpen:

Mobiliteit en Infra, Werk en Inkomen, Personeel en Organisatie, Sport

Wethouder A.A.H. Ernes:

Volksgesondheid, WMO, Jeugd, Cultuur

Wethouder J.W.H. Hodinius:

Onderwijs, Welzijn, Economie en Toerisme, Evenementen

- **Afspraak maken B&W**

Heeft u een vraag of wilt u een gesprek met iemand van de gemeente, dan vragen wij u om eerst contact op te nemen met een van onze medewerkers.

Zij zijn de inhoudelijk deskundigen en kunnen u wellicht verder helpen. Wilt u een gesprek met een collegelid, dan kunt u daarvoor contact opnemen met het bestuurssecretariaat.

Dat kan telefonisch via **045 - 544 83 01** of via e-mail:

bestuur@simpelveld.nl

- u wordt dan verzocht om het onderwerp waarover u wilt spreken aan te geven;
- om u zo goed en snel mogelijk van dienst te kunnen zijn, neemt in eerste instantie de deskundige ambtenaar contact met u op;
- na dit overleg wordt bezien of een gesprek met een collegelid aan de orde is.

Alleen in uitzonderingsgevallen wijken we van deze procedure af.

Officiële bekendmakingen en mededelingen

► **Bekendmaking benoeming dorpsbouwmeester/monumentencommissie**

De raad van Simpelveld maakt bekend dat hij op 22 juni 2023 heeft besloten de benoeming per 1 juli 2023 te verlenen met drie jaar van:

1. de heer drs. Ir. J. Povse als dorpsbouwmeester en voorzitter monumentencommissie;

2. de heer ir. M. Feron als eerste plaatsvervangend dorpsbouwmeester en lid monumentencommissie;
3. de heer ing. G. Extra als tweede plaatsvervangend dorpsbouwmeester en lid monumentencommissie.

De raad van Simpelveld maakt bekend dat hij op 22 juni 2023 heeft besloten de vorengenoemde personen tevens te

benoemen als lid van de gemeentelijke adviescommissie als bedoeld in artikel 17.9 Omgevingswet ingaande bij (en onder voorbehoud van) de inwerkingtreding van de Omgevingswet (naar verwachting op 1 januari 2024).

► Publicatie exploitatie- en alcoholwetgunningen

De burgemeester van Simpelveld maakt bekend dat hij op 26 juni 2023 voor de volgende inrichting een exploitatievergunning en een alcoholwetvergunning heeft verleend:

- Naam inrichting: Brasserie Perron 4
- Adres inrichting: Stationstraat 20-22 te Simpelveld

De stukken liggen vanaf heden ter inzage in het gemeentehuis, Markt 1 in Simpelveld.

Bent u het niet eens met dit besluit, dan kunt u bezwaar maken. U heeft daarvoor zes weken de tijd na de verzenddatum van 27 juni 2023. Wat moet er in het bezwaarschrift staan?

- een omschrijving van het besluit waartegen u bezwaar maakt;
- waarom u het niet eens bent met de beslissing;
- uw naam, adres en de datum waarop u het bezwaarschrift verstuurt;
- onderteken het bezwaarschrift.

Stuur uw bezwaarschrift naar de burgemeester van Simpelveld, postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Een bezwaarschrift schorst niet de werking

van de vergunning.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de Voorzieningenrechter van Rechtbank Limburg, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

► Ingediende aanvragen voor een omgevingsvergunning

Het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld maakt bekend dat zij de volgende aanvragen voor een omgevingsvergunning, waarbij de reguliere voorbereidingsprocedure van toepassing is, hebben ontvangen:

- Voor: verduurzaming gevels
- Locatie: Stationstraat 27c te 6369 VG Simpelveld
- Datum ontvangst: 11 juni 2023
- Dossiernummer: Z2023-00000113

- Voor: plaatsen airco unit
- Locatie: Op de Weijer 10 te 6351 CS Bocholtz
- Datum ontvangst: 15 juni 2023
- Dossiernummer: Z2023-00000137

- Voor: renovatie MFC Op de Boor
- Locatie: Wilhelminastraat 19 te 6351 GN Bocholtz
- Datum ontvangst: 16 juni 2023
- Dossiernummer: Z2023-00000138

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde vergunningen kunt u in dit stadium geen bezwaar of zienswijzen

indienen. Deze mogelijkheid bestaat pas op het moment dat het college van burgemeester en wethouders een beslissing op de vergunningaanvraag heeft genomen.

Voor informatie over deze aanvragen kan gebeld worden met de afdeling Dienstverlening, telefoon 045-5448383.

► Kennisgeving terinzagelegging ontwerpomgevingsvergunning, uitgebreide voorbereidingsprocedure

Het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld maakt bekend dat vanaf 27 juni 2023 in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht voornemens een vergunning te verlenen:

- Voor: het restaureren, renoveren en wijzigingen van het gebruik van Klooster Loreto
- Locatie: Kloosterstraat 70-74 te 6369 AE Simpelveld
- Dossiernr.: 2022-038638

Het ontwerpbesluit en de bijbehorende stukken liggen met ingang van 27 juni 2023 gedurende zes weken ter inzage bij de afdeling Dienstverlening in het gemeentehuis te Simpelveld. Het ontwerpbesluit en de bijbehorende stukken zijn elke werkdag in te zien van 9:00 tot 17:00 uur en woensdagavond tot 19:00 uur in het gemeentehuis.

Iedereen kan gedurende de bovengenoemde periode een zienswijze naar keuze schriftelijk of mondeling naar voren brengen. Uw schriftelijke zienswijze richt u aan burgemeester en wethouders van Simpelveld, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Vermeld daarbij dat het gaat om het ontwerpbe-

sluit over een aanvraag om een omgevingsvergunning (met bijbehorend zaaknummer). Voor een mondelinge zienswijze neemt u contact op met de behandelend medewerker.

Wij betrekken uw zienswijze bij het maken van het definitieve besluit. Bent u het dan niet eens met het definitieve besluit? Dan kunnen belanghebbenden die tijdig een zienswijze naar voren hebben gebracht beroep instellen tegen het definitieve besluit.



Bezoekadres:
Von Clermontplein 15, 6291 AT Vaals
Postadres:
Postbus 450 6290 AL Vaals

✉ info@vaals.nl
🌐 www.vaals.nl
☎ 043 - 306 85 68
📘 facebook.com/gemvaals

Openingstijden KCC
Maandag t/m donderdag van
09.00-17.00u op afspraak.

Vrije inloop:
Dinsdag van 9.00 - 14.00 uur
Donderdag van 17.00-19.00 uur
Meer info: www.vaals.nl/contact

Vragen over Werk en Inkomen
Sociale Zaken Maastricht Heuvelland

☎ 14043 (geen netnummer)
☎ (buitenland): +31 43 350 40 40
🌐 www.socialezaken-mh.nl

Ontvangst veteranen

Traditiegetrouw werden woensdag 28 juni de veteranen uit de gemeente Vaals ontvangen. Een moment om stil te staan bij de inzet van de Nederlandse militairen in het verleden maar ook bij vredeoperaties die nu in verschillende delen van de wereld plaatsvinden. Tijdens een avondmaaltijd in de Kopermolen werden gezamenlijke herinneringen opgehaald, verhalen verteld en naar de toekomst gekeken.

Burgemeester Harry Leunessen en wethouders Erika Jaegers, Juliette Verbeek en Jean-Paul Kompier

hadden de eer om de veteranen te verwelkomen en hun dankbaarheid uit te spreken.

Het is van groot belang dat we deze waardevolle traditie voortzetten, want deze moedige mannen en vrouwen hebben hun leven op het spel gezet voor onze vrijheid. Hun moed en toewijding zijn voor altijd bewonderenswaardig.



Kids & Koffie: praten over opgroeien en opvoeden



Kids & Koffie is een inloopochtend voor moeders, vaders, opa's, oma's en andere mede-opvoeders met vragen over opgroeien en opvoeden. Vanaf **28 augustus** staat er iedere woensdag een inloopochtend gepland. Andere

ouders/verzorgers ontmoeten en ervaringen delen onder het genot van een kopje koffie of thee? Je bent van harte welkom vanaf 9.30 uur aan de Beemderlaan. Op onze locatie is van alles aanwezig om te spelen en te knutselen. Dus neem gerust je kind(eren) mee! Ook als jouw kind al naar de basisschool gaat of inmiddels aan het puberen is, ben je van harte welkom. Deelname is gratis.

Enthousiaste vrijwilligers gezocht
Het team van de Kids & Koffie zoekt

nog een aantal enthousiaste vrijwilligers. Ben jij sociaal? Vind je het leuk om gasten te voorzien van een kopje koffie en wat lekkers én ben je dol op kinderen? Dan ben jij de geschikte vrijwilliger voor deze inloopochtend!

Als vrijwilliger speel jij een belangrijke rol in het creëren van een warme en gastvrije sfeer. Ben je geïnteresseerd? Meld je dan aan via wijvaals@vaals.nl en wij nemen contact met je op!

Ontdek alles over het zwerfafval project in de gemeente Vaals

Op 5 juli van 14.00 tot 15.00 uur organiseert de gemeente Vaals een bijeenkomst over het zwerfafvalproject in de Ruilwinkel.

Tijdens dit uur kom je alles te weten over de stappen die de gemeente onderneemt om Vaals zo schoon mogelijk te houden.

Daarnaast wordt er ook uitleg gegeven over hoe je als vrijwilliger een steentje kunt bijdragen aan dit project. Nieuwsgierig geworden? Dan zien we je heel graag! Meld je aan door een e-mail te sturen naar a.kirpenstein@vaals.nl.

Laten we samen Vaals nog mooier maken!



Ga op pad met een goed onderhouden fiets



Staat jouw fiets klaar voor je volgende fietstochtje? Wacht nog heel even voordat je enthousiast op de pedalen springt, en geef je fiets eerst een onderhoudsbeurt.

Is de bandenspanning van je fiets nog op orde? Loopt je ketting soepel?

Werken de remmen goed? Na een goede start van het fietsseizoen wil je met veel plezier blijven doortrappen, check daarom regelmatig of je fiets op orde is.

Bekijk de tips op: www.vaals.nl/veiligopad

Samen haken en breien aan de grootste Drielanden lappendeken van Vaals

Steun de actie van De Creatieve Vrouwengroep en haak of brei een lapje van 20 x 20 cm en breng dit naar één van de inleverpunten. In de gemeente Vaals wordt gewerkt aan de grootste Drielanden lappendeken.

De Creatieve Vrouwengroep Vaals is de initiatiefnemer en is met een grote actie gestart. Het plan is samen haken en breien aan de grootste Drielanden lappendeken. Deze lappendeken is opgebouwd uit kleine éénpersoonsdekens met een afmeting van 1.20 m x 1.80 m. Een deken bestaat uit 54 lapjes van 20 cm x 20 cm.

De initiatiefneemsters Bernie en Medy hopen 20 éénpersoonsdekens te maken. Medy: 'Meer mag natuurlijk ook! We hebben inmiddels 5 dekens van 1.20 m x 1.80 m klaar. We hebben een flyer gemaakt, deze is door ons huis-aan-huis in Vaals, Vijlen en Lemiers verspreid om zoveel mogelijk mensen te bereiken. Ook via de

huisartsen, Envida, Sevagram Langedoel, Zij-Actief, De Zonnebloem, basisscholen worden flyers uitgedeeld om mensen te stimuleren mee te doen. Op diverse locaties organiseren we brei-en-haaksessies zodat we met plezier samenwerken en van elkaar leren. Eén keer per maand haken en breien we met de Creatieve Vrouwengroep bij De Ruilwinkel, De Kornuiten en de bibliotheek in Vaals'.

Rd4 en vele burgers sponsoren garen en naalden én subsidie Vaals Verbindt

Bernie: 'We streven ernaar om de deken te maken met zoveel mogelijk restanten. We hebben van bedrijven zoals Rd4 en vele burgers bollen garen en breipennen of haaknaalden (tot 5,5 mm) ontvangen. Dus heb je nog bollen garen en naalden, breng dit naar één van onze inleverpunten bij: Gemeentehuis Vaals, De Ruilwinkel, bibliotheek of bij de Creatieve Vrouwengroep Vaals, locatie



Beemderlaan 8 te Vaals (dinsdagochtend 10.00 - 12.00 uur, woensdagavond 19.00 - 21.00 uur, dondagochtend 10.00 - 12.00 uur). Bij deze locaties kun je ook wol en naalden ophalen om zelf lapjes van 20 x 20 cm thuis te maken. De actie is mede mogelijk gemaakt door een subsidie van Vaals Verbindt'.

Voor meer informatie kunt u contact opnemen met:

- Bernie: 06-12323373 / berniepeterssoetens@hotmail.com
- Medy: 06-41775445 / mevoncken@home.nl

Cursus "Samen bellen met beeld op je smartphone" voor senioren

Stichting Heuvellandbibliotheken organiseert ook in de tweede helft van 2023 weer de cursus "Samen bellen met beeld op je smartphone" voor senioren.

De cursus wordt georganiseerd in samenwerking met de gemeente Eijsden-Margraten, Valkenburg, Vaals en buurthuizen.

Het leren gebruiken van de smartphone staat centraal. Er wordt geoefend met de eigen smartphone.

Deze laagdrempelige cursus kost vijf euro en bestaat uit twee workshops van twee uur. Er kunnen per keer maximaal zes deelnemers meedoen.

Waar en wanneer?

- Donderdag 13 en 20 juli (Vaals)
- Donderdag 14 en 21 september (Valkenburg)
- Woensdag 4 en 11 oktober – (Margraten)
- Donderdag 16 en 23 november (Vaals)
- Woensdag 6 en 13 december – (Vaals)



Meld u snel aan, want vol is vol! Aanmelden kan door te bellen naar Alida de Vries: 06-18 89 85 23

Gouden Bruidspaar Alvanopoulos - Alvanopoulou

Op 6 mei jl. was het 50 jaar geleden dat de Griekse Stravos Alvanopoulos zijn bruid Pavlina ten huwelijk vroeg. Reden te meer om dit Griekse bruidspaar te bezoeken. Voor die gelegenheid verruilde burgemeester Harry Leunessen zijn schoenen voor een paar originele Griekse sloffen om geheel in stijl het bruidspaar te feliciteren.

In de gezellig ingerichte flat in Lemiers werden we meer dan welkom geheten door het bruidspaar en hun dochters Elen en Georgia en schoonzoon. Het huwelijksfeest hebben ze met de hele familie op het Griekse eiland Corfu gevierd, maar vandaag werd dit nog eens dunnetjes overgedaan en stond de hele eettafel vol met lekkere hapjes en een heuse Griekse bruidstaart.

Stravos volgde zijn opleiding elektrotechniek in München aan de universiteit en Pavlina haar studie tandheelkunde in Griekenland. Tijdens zijn dienstplicht ontmoette hij in de trein de mooie Pavlina. De twee kwamen met elkaar in gesprek en al snel schoot cupido raak. Bij toeval bleek dat de beide families elkaar ook nog kenden en dat was een goed teken. Eén maand later vroeg Stravos zijn Pavlina ten huwelijk.

Griekenland versus Lemiers

In de geboorteplaats van Pavlina, Evboia, wist zij haar ouderlijk huis te behouden en te onderhouden. Op die manier geniet de familie Alvanopoulou elke zomer van elkaar in deze mooie omgeving. Zodra de herfst zijn intrede doet verruilen zij de Griekse zoon voor Lemiers. Hier wonen ze al 10 jaar naar volle

tevredenheid en dicht in de buurt van de kinderen.

Het gemeentebestuur wenst het bruidspaar nog vele gelukkige en gezonde jaren toe, zowel in Lemiers als in Griekenland.



Agenda raadsvergadering maandag 10 juli 2023

Tijdstip: 19.30 uur

Locatie: Raadzaal, gemeentehuis

1. Opening door de voorzitter
2. Spreekrecht burgers

Burgers kunnen zich richten tot de gemeenteraad cq raadscommissie. Degene die van het spreekrecht gebruik wil maken, meldt dit op de dag van de vergadering vóór 12.00 uur aan de griffier. Het woord kan niet gevoerd worden over:

- Een besluit van het gemeentebestuur, waartegen bezwaar of beroep op de rechter openstaat of heeft opengestaan;
- Benoemingen, keuzen, voordrachten of aanbevelingen van personen;
- Onderwerpen waarover een klacht ex artikel 9.1 van de Algemene wet bestuursrecht kan of kon worden ingediend.

3. Vaststellen van de agenda
4. a. Besluitenlijst raadsvergadering 5 juni 2023
b. Toezeggingen/acties/moties
5. Lijst ingekomen stukken, voorbereid door de raadscommissies/031 (conform advies)
6. Lijst ingekomen stukken, direct naar de raad/032 (nog niet voorbesproken)
7. Jaarrekening 2022/033 (bespreekstuk)
8. Voorjaarsnota /034 (bespreekstuk)
9. Procesvoorstel ontwikkelen gebiedsvisie Selzerbeekgebied/035 (bespreekstuk)
10. Stadsrevisie/verbeterplan kwaliteit openbare ruimte /036 (bespreekstuk)

11. Leegstandsverordening/leegstandsbestrijding /037 (advies afvoeren van de agenda)
12. Toekomst parkeergarage/038 (bespreekstuk)
13. Meerjarenbeleidsplan Veiligheidsregio Zuid-Limburg (VRZL) 2024-2027/039 (akkoordstuk)
14. Actualiseren financiële verordeningen art. 212 Gemeente Vaals 2023/040 (akkoordstuk)
15. Aangepast beleid wielertoertochten Zuid-Limburg-Euregio versie 2024 /041 (bespreekstuk)
16. Eerste wijziging verordening op de heffing en invordering van marktgeld 2023/042 (bespreekstuk)
17. Verduurzaming openbare verlichting /043 (bespreekstuk)
18. Budgetverhoging en investering t.b.v. fysieke leefomgeving/044 (bespreekstuk)
19. Kaders waterketenplan, waterprogramma en klimaatadaptatiestrategie als input voor het masterplan openbare ruimte/045 (bespreekstuk)
20. Bescherming waardevolle landschapselementen/046 (bespreekstuk)
21. Tiny Forest - bijdrage gemeente/047 (bespreekstuk)
22. Harmonisatie maatwerk belastingen BsGW/048 (akkoordstuk)
23. Moties vreemd aan de orde van de dag
24. Sluiting

Programma 3Heuvelland vanaf maandag 3 juli

Vanaf maandag 3 juli op 3Heuvelland via Ziggo-kanaal 46
Dagelijks op de even uren, tussen 18 en 24 uur op alle uren

Nacht van Gulpen; de logistiek van een rustplaats

Wat komt er allemaal bij kijken als zo'n 600 wandelaars aankomen op een pauzeplaats om te rusten, te eten en te drinken. Binnen een half uur moet men weer klaar zijn voor vertrek. Een impressie van de pauzeplaats op de Huls in Simpelveld op zondagmorgen rond half 9.

Sacramentsprocessie Mesch

Net als in voorafgaande jaren verslaan wij enkele processies in ons uitzendgebied. We kiezen dit jaar andere plaatsen en vervolgen de ronde deze week in Mesch.

Uit het omroeparchief:

Burgerinitiatief Visie Eijsden 2020

In 2009 heeft een kleine groep burgers uit de gemeente Eijsden het Burgerinitiatief visie Eijsden 2020 gepresenteerd. In eerste instantie werd het rapport in de gemeenteraad gepresenteerd en later aan de burgers van Eijsden. Een reportage van TV Eijsden uit 2009.

In de Kunst: Gonny Scheurman

'Mijn werk kenmerkt zich door een verscheidenheid aan stijlen, van klassiek-academisch tot abstract, met als verbindend element een intuïtieve werkwijze. Mijn inspiratie vind ik in het menselijke - vaak het al-te-menselijke - en in de natuur. Dat verbeeld ik in de meest uiteenlopende materialen.

Ik geef ook les en workshops in verschillende technieken, zoals schilderen, aquarelleren, keramiek en beeldhouwen aan groepen of individueel'.

Muziek uit de regio

John Tana - 'Stökske Brie'

Kijk of luister...

Op de website www.3heuvelland.nl kunt u terecht voor
- het luisteren of terugluisteren van de radioprogramma's
- het kijken of terugkijken van het televisieprogramma

De social media zijn YouTube, Facebook, Instagram / 3heuvelland
Luister naar radio 3Heuvelland op 105.8 (Maasdal), 107.2 (Heuvelland) of Ziggo-digitaal.

Bekendmakingen gemeente Vaals

De volledige bekendmakingen en informatie over het maken van bezwaar vindt u op www.officielebekendmakingen.nl of op www.vaals.nl/bekendmakingen.

Berichten over uw buurt

Wilt u op de hoogte blijven van alle plannen en besluiten bij u in de buurt? Meldt u zich dan aan voor de gratis e-mailservice of zoek direct in berichten over uw buurt op www.overheid.nl/berichten-over-uw-buurt

Tweede wijziging legesverordening 2023 vastgesteld

Het College van Burgemeester en Wethouders van Vaals maken bekend dat zij in haar vergadering van 27 juni heeft vastgesteld (Inwerkingtreding: 1 juli 2023):

1. Tweede wijziging legesverordening 2023

Dit besluit kan tijdens de openingsuren door iedereen bij het Klant Contact Centrum in het gemeentehuis kosteloos worden ingezien of via www.vaals.nl/bekendmakingen. Als u dat wenst kunt u tegen betaling van de (leges)kosten een afschrift van het besluit krijgen.

Elke vrijdag de nieuwsbrief in je mailbox!

Op de hoogte blijven van wat er allemaal speelt in de gemeente Vaals?

Meld u dan aan voor onze wekelijkse nieuwsbrief op www.vaals.nl/nieuwsbrief

